

Công nghiệp

Industry

Biểu Table		Trang Page
189	Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo thành phần kinh tế <i>Gross output of industry at current prices by types of ownership</i>	423
190	Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo ngành công nghiệp <i>Gross output of industry at current prices by industrial activity</i>	424
191	Cơ cấu giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo ngành công nghiệp <i>Structure of gross output of industry at current prices by industrial activity</i>	426
192	Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo địa phương <i>Gross output of industry at current prices by province</i>	428
193	Cơ cấu giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo địa phương <i>Structure of gross output of industry at current prices by province</i>	430
194	Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo thành phần kinh tế <i>Gross output of industry at constant 1994 prices by types of ownership</i>	432
195	Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Gross output of industry at constant 1994 prices by industrial activity</i>	433
196	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Index of gross output of industry at constant 1994 prices by industrial activity</i>	435
197	Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương <i>Gross output of industry at constant 1994 prices by province</i>	437
198	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương <i>Index of gross output of industry at constant 1994 prices by province</i>	439
199	Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>State industrial gross output at constant 1994 prices by industrial activity</i>	441

200	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Index of State industrial gross output at constant 1994 prices by industrial activity</i>	443
201	Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương <i>State industrial gross output at constant 1994 prices by province</i>	445
202	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương <i>Index of State industrial gross output at constant 1994 prices by province</i>	447
203	Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do trung ương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Central State industrial gross output at constant 1994 prices by industrial activity</i>	449
204	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do trung ương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Index of central State industrial gross output at constant 1994 prices by industrial activity</i>	451
205	Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do trung ương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương <i>Central State industrial gross output at constant 1994 prices by province</i>	453
206	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do trung ương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương <i>Index of central State industrial gross output at constant 1994 prices by province</i>	455
207	Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do địa phương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Local State industrial gross output at constant 1994 prices by industrial activity</i>	457
208	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do địa phương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Index of local State industrial gross output at constant 1994 prices by industrial activity</i>	459
209	Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do địa phương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương <i>Local State industrial gross output at constant 1994 prices by province</i>	461

418 Công nghiệp - Industry

210	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do địa phương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương <i>Index of local State industrial gross output at constant 1994 prices by province</i>	463
211	Giá trị sản xuất công nghiệp ngoài Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Non-State industrial gross output at constant 1994 prices by industrial activity</i>	465
212	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp ngoài Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Index of non-State industrial gross output at constant 1994 prices by industrial activity</i>	467
213	Giá trị sản xuất công nghiệp ngoài Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương <i>Non-State industrial gross output at constant 1994 prices by province</i>	469
214	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp ngoài Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương <i>Index of non-State industrial gross output at constant 1994 prices by province</i>	471
215	Giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế tập thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Industrial gross output of collective economic sector at constant 1994 prices by industrial activity</i>	473
216	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế tập thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Index of industrial gross output of collective economic sector at constant 1994 prices by industrial activity</i>	475
217	Giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế tư nhân theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Industrial gross output of private economic sector at constant 1994 prices by industrial activity</i>	477
218	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế tư nhân theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Index of industrial gross output of private economic sector at constant 1994 prices by industrial activity</i>	479

219	Giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế cá thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Industrial gross output of household economic sector at constant 1994 prices by industrial activity</i>	481
220	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế cá thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Index of industrial gross output of household economic sector at constant 1994 prices by industrial activity</i>	483
221	Giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Industrial gross output of foreign invested sector at constant 1994 prices by industrial activity</i>	485
222	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp <i>Index of industrial gross output of foreign invested sector at constant 1994 prices by industrial activity</i>	487
223	Giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương <i>Industrial gross output of foreign invested sector at constant 1994 prices by province</i>	489
224	Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương <i>Index of industrial gross output of foreign invested sector at constant 1994 prices by province</i>	491
225	Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp - <i>Main industrial products</i>	493

420 Công nghiệp - *Industry*

GIẢI THÍCH THUẬT NGỮ, NỘI DUNG VÀ PHƯƠNG PHÁP TÍNH MỘT SỐ CHỈ TIÊU THỐNG KÊ CÔNG NGHIỆP

Giá trị sản xuất ngành công nghiệp bao gồm giá trị của các ngành công nghiệp khai thác mỏ; công nghiệp chế biến; sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước, bao gồm: (1) Doanh thu công nghiệp (doanh thu bán sản phẩm, dịch vụ công nghiệp, bán phế liệu, phế phẩm và doanh thu cho thuê máy móc, thiết bị có kèm theo người điều khiển); (2) Chênh lệch cuối kỳ, đầu kỳ thành phẩm tồn kho, hàng gửi bán, sản phẩm dở dang.

Sản phẩm công nghiệp là chỉ tiêu phản ánh kết quả trực tiếp của hoạt động sản xuất công nghiệp tạo ra trong một thời kỳ nhất định, bao gồm sản phẩm vật chất và sản phẩm dịch vụ công nghiệp.

- *Sản phẩm vật chất công nghiệp* là sản phẩm công nghiệp được tạo ra do tác động của công cụ lao động lên đối tượng lao động làm thay đổi hình thái ban đầu của nguyên, vật liệu để tạo ra sản phẩm có giá trị sử dụng mới hoặc sản phẩm được khai thác từ các mỏ. Sản phẩm vật chất công nghiệp bao gồm: (1) *Chính phẩm* là những sản phẩm vật chất công nghiệp sản xuất ra đạt quy cách và phẩm chất đúng tiêu chuẩn kỹ thuật quy định; (2) *Thứ phẩm* là những sản phẩm vật chất công nghiệp sản xuất ra chưa đạt đủ tiêu chuẩn kỹ thuật quy định về quy cách và phẩm chất nhưng vẫn có giá trị sử dụng và được tiêu thụ (thị trường chấp nhận); (3) *Phụ phẩm* (còn gọi là *sản phẩm song song*) là những sản phẩm vật chất được tạo ra trong quá trình sản xuất công nghiệp cùng với sản phẩm chính.

- *Sản phẩm dịch vụ công nghiệp* là một loại sản phẩm công nghiệp biểu hiện dưới hình thức gia công hoặc làm tăng thêm giá trị sử dụng của sản phẩm công nghiệp nhưng không làm thay đổi hình thái giá trị sử dụng ban đầu của sản phẩm.

EXPLANATION OF TERMINOLOGY, CONTENT AND METHODOLOGY OF SOME STATISTICAL INDICATORS ON INDUSTRY

Gross output of industry includes gross output of following industries: mining and quarrying; manufacturing and production and distribution of electricity, gas and water, comprising of: (1) Industrial turnover (turnover from selling industrial products, wasted materials and waste; turnover from industrial services and from machinery and equipments with operators for rent; (2) Difference of finished products in stock, consigned products, work-in-progress at the beginning and the end of the period.

Industrial product is an indicator showing the results of industrial production under the form of material products and services in a given time.

- *Physical products* are industrial products which are created by using working instruments to turn the primary materials into new product with new utilization value. Industrial products can also be the ones exploited from different mines. Physical products include: (1) *Finished products* are industrial products manufactured conformable with specification and technical standards; (2) *Secondary products* are industrial products still having utilization value though they fail to meet the standard of specification and quality. They are consumed and accepted on the market; (3) *Auxiliary products* (or also called by-products) are produced together with main products during the process of industrial production.

- *Industrial services* are industrial products which are processed or increased their utilization value without changing the initial value of the products.

189 Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo thành phần kinh tế

Gross output of industry at current prices by types of ownership

	2005	2006	2007	2008	2009
Tỷ đồng - Bill. dong					
TỔNG SỐ - TOTAL	988540,0	1199139,5	1466480,1	1903128,1	2298086,6
Kinh tế Nhà nước - State	246334,0	265117,9	291041,5	345278,3	420956,8
Trung ương - Central	189275,9	207964,0	232495,7	286593,7	352573,5
Địa phương - Local	57058,1	57153,9	58545,8	58684,6	68383,3
Kinh tế ngoài Nhà nước - Non-state	309087,6	401869,6	520073,5	709903,3	885517,2
Tập thể - Collective	4009,8	4650,3	4910,3	6640,9	8730,3
Tư nhân - Private	225053,6	306967,0	407537,2	572723,3	722550,9
Cá thể - Households	80024,2	90252,3	107626,0	130539,1	154236,0
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign invested sector	433118,4	532152,0	655365,1	847946,5	991612,6
Cơ cấu - Structure (%)					
TỔNG SỐ - TOTAL	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Kinh tế Nhà nước - State	24,92	22,11	19,85	18,14	18,32
Trung ương - Central	19,15	17,34	15,86	15,06	15,34
Địa phương - Local	5,77	4,77	3,99	3,08	2,98
Kinh tế ngoài Nhà nước - Non-state	31,27	33,51	35,46	37,30	38,53
Tập thể - Collective	0,40	0,39	0,33	0,35	0,38
Tư nhân - Private	22,77	25,60	27,79	30,09	31,44
Cá thể - Households	8,10	7,53	7,34	6,86	6,71
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign invested sector	43,81	44,38	44,69	44,56	43,15

190 Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo ngành công nghiệp

Gross output of industry at current prices by industrial activity

Tỷ đồng - *Bill. dong*s

	2005	2006	2007	2008	2009
TỔNG SỐ - TOTAL	988540,0	1199139,5	1466480,1	1903128,1	2298086,6
Khai khoáng - <i>Mining and quarrying</i>	110919,0	123706,0	141605,7	187622,1	212164,0
Khai thác than cứng và than non <i>Mining of coal and lignite</i>	15088,8	18304,7	24918,4	39306,5	45202,5
Khai thác dầu thô và khí đốt tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>	86359,0	93635,7	102745,1	126850,9	135984,2
Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of metal ores</i>	1441,2	1854,7	2294,9	3330,0	3899,4
Khai khoáng khác - <i>Other mining and quarrying</i>	7696,8	9291,3	10809,6	17035,2	24959,7
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng <i>Mining support service activities</i>	333,2	619,6	837,7	1099,5	2118,2
Công nghiệp chế biến, chế tạo - <i>Manufacturing</i>	818501,5	1008976,4	1245850,6	1620325,5	1960769,2
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	176632,5	217606,0	264067,5	358681,3	418481,8
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	24891,2	25312,5	26979,0	43976,2	47684,5
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	16477,3	16048,6	18577,0	19525,7	24598,4
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	39790,3	57887,3	64805,5	74218,3	90479,5
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	39240,8	49206,6	62467,3	82412,1	94902,8
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	42313,2	48227,6	55286,8	69461,7	73757,2
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) - <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	19403,3	21098,6	26182,3	32793,2	38011,7
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	18601,0	22373,1	27970,1	38478,6	42005,2
In, sao chép bản ghi các loại <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	9738,8	11512,7	12058,1	15542,1	18525,4
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	2145,0	3174,3	2379,3	4511,1	35486,4
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	46641,3	60178,9	70279,9	96247,0	126761,1
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	8861,0	11403,4	13133,9	17527,4	23590,2
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	38913,9	49116,5	59990,7	84359,3	97814,1

424 Công nghiệp - *Industry*

190 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo ngành công nghiệp

(Cont.) Gross output of industry at current prices by industrial activity

	Tỷ đồng - Bill. dong				
	2005	2006	2007	2008	2009
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	54639,5	70504,2	78161,7	101055,0	146390,9
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	37400,8	45481,2	63534,7	85816,6	87963,9
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	45706,7	59333,6	75996,3	101258,2	124114,3
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	34781,9	41137,1	58039,4	68536,4	85828,7
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical equipment</i>	33985,3	43938,7	60385,7	69669,4	80397,4
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đầu <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	11459,7	12661,7	16356,3	21261,5	27921,9
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc - <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	28465,5	30307,7	40227,7	54938,4	61051,8
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	44375,2	52631,7	73860,0	83115,4	101009,6
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	33656,8	44438,7	53861,0	65147,0	74052,4
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác <i>Other manufacturing</i>	6612,3	11425,3	14253,2	19529,7	22482,6
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	3768,2	3970,4	6997,2	12263,9	17457,4
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí - <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	54601,3	60628,8	71837,4	86407,9	113042,5
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	4518,2	5828,3	7186,4	8772,6	12110,9
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	3382,7	3799,7	4331,6	5042,6	6449,4
Thoát nước và xử lý nước thải <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>	82,2	280,2	310,5	569,2	829,3
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	1053,3	1734,6	2530,0	3142,5	4795,4
Xử lý ô nhiễm và hoạt động quản lý chất thải khác <i>Remediation activities and other waste management services</i>		13,8	14,3	18,3	36,8

Công nghiệp - Industry 425

191 Cơ cấu giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo ngành công nghiệp

*Structure of gross output of industry at current prices
by industrial activity*

	%				
	2005	2006	2007	2008	2009
TỔNG SỐ - TOTAL	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Khai khoáng - Mining and quarrying	11,22	10,32	9,66	9,86	9,23
Khai thác than cứng và than non <i>Mining of coal and lignite</i>	1,53	1,53	1,70	2,07	1,97
Khai thác dầu thô và khí đốt tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>	8,73	7,82	7,00	6,66	5,91
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	0,15	0,15	0,16	0,17	0,17
Khai khoáng khác - Other mining and quarrying	0,78	0,77	0,74	0,90	1,09
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng <i>Mining support service activities</i>	0,03	0,05	0,06	0,06	0,09
Công nghiệp chế biến, chế tạo - Manufacturing	82,80	84,13	84,95	85,14	85,32
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	17,85	18,13	1,99	18,84	18,19
Sản xuất đồ uống - Manufacture of beverages	2,52	2,11	17,84	2,31	2,07
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	1,67	1,34	1,27	1,03	1,07
Dệt - Manufacture of textiles	4,03	4,83	4,42	3,90	3,94
Sản xuất trang phục - Manufacture of wearing apparel	3,97	4,10	4,26	4,33	4,13
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	4,28	4,02	3,77	3,65	3,21
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) - Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)	1,96	1,76	1,79	1,72	1,65
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	1,88	1,87	1,91	2,02	1,83
In, sao chép bản ghi các loại <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	0,99	0,96	0,82	0,82	0,81
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	0,22	0,26	0,16	0,24	1,54
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	4,72	5,02	4,79	5,06	5,52
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	0,90	0,95	0,90	0,92	1,03
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	3,94	4,10	4,09	4,43	4,26

426 Công nghiệp - Industry

191 (Tiếp theo) Cơ cấu giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo ngành công nghiệp

(Cont.) Structure of gross output of industry at current prices by industrial activity

	%				
	2005	2006	2007	2008	2009
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	5,53	5,88	5,33	5,31	6,37
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	3,78	3,79	4,33	4,51	3,83
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	4,62	4,95	5,18	5,32	5,40
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	3,52	3,43	3,96	3,60	3,73
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical equipment</i>	3,44	3,66	4,12	3,66	3,50
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	1,16	1,06	1,12	1,12	1,22
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc - <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	2,88	2,53	2,74	2,89	2,66
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	4,49	4,39	5,04	4,37	4,40
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	3,40	3,71	3,67	3,42	3,22
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác <i>Other manufacturing</i>	0,67	0,95	0,97	1,03	0,98
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	0,38	0,33	0,48	0,64	0,76
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí - <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	5,52	5,06	4,90	4,54	4,92
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	0,46	0,49	0,49	0,46	0,53
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	0,34	0,32	0,30	0,26	0,28
Thoát nước và xử lý nước thải <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>	0,01	0,02	0,02	0,03	0,04
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	0,11	0,14	0,17	0,17	0,21
Xử lý ô nhiễm và hoạt động quản lý chất thải khác <i>Remediation activities and other waste management services</i>		0,001	0,001	0,001	0,002

192 Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo địa phương

Gross output of industry at current prices by province

Tỷ đồng - Bill. dong

	2005	2006	2007	2008	2009
CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY	988540,0	1199139,5	1466480,1	1903128,1	2298086,6
Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta	214132,4	270355,4	358992,1	470019,9	554517,9
Hà Nội	76631,1	92168,3	116096,4	172330,7	200349,2
Hà Tây	13255,5	15925,6	20173,5		
Vĩnh Phúc	21187,9	29904,0	43070,3	48894,7	54266,4
Bắc Ninh	12787,9	15896,1	22446,6	31491,4	42627,0
Quảng Ninh	20989,0	26859,0	38180,6	54551,8	64853,8
Hải Dương	11700,0	14700,2	19629,2	26056,8	32309,9
Hải Phòng	25231,3	32773,5	43190,3	58912,5	64583,0
Hưng Yên	13443,4	18117,6	25675,3	33272,7	39853,7
Thái Bình	5365,4	6835,3	8847,7	12895,6	16177,2
Hà Nam	3562,7	4382,0	5618,3	8444,2	10804,0
Nam Định	6653,5	8700,4	11295,0	15217,8	18443,5
Ninh Bình	3324,7	4093,4	4768,9	7951,7	10250,2
Trung du và miền núi phía Bắc					
Northern midlands and mountain areas	24529,0	29979,9	39344,1	55316,3	61985,4
Hà Giang	260,3	367,8	505,1	735,7	693,7
Cao Bằng	572,0	745,0	949,8	1317,8	1301,6
Bắc Kạn	279,7	309,1	413,3	363,9	671,1
Tuyên Quang	657,6	815,5	1064,2	1414,4	2023,9
Lào Cai	812,3	1521,2	1851,1	4063,7	4055,2
Yên Bái	1036,4	1255,6	1568,5	2420,0	3307,5
Thái Nguyên	7189,7	8963,0	13405,1	17002,2	17938,6
Lạng Sơn	696,0	941,7	947,0	1431,9	1836,8
Bắc Giang	2329,9	3014,6	3859,4	5723,0	6485,2
Phú Thọ	8611,4	9579,0	11621,7	16222,5	17601,4
Điện Biên	422,3	491,1	589,4	837,4	1049,4
Lai Châu	117,1	142,3	180,2	245,2	347,0
Sơn La	674,4	692,4	1059,3	1804,3	2263,7
Hòa Bình	869,9	1141,6	1330,0	1734,3	2410,3
Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung					
North Central and Central coastal areas	69160,8	79697,9	95101,6	125533,9	165164,3
Thanh Hóa	9556,1	11061,1	12588,0	17440,3	20216,1
Nghệ An	4822,5	5627,3	6544,2	8967,3	10057,6
Hà Tĩnh	1520,9	1777,9	2332,8	3084,3	3840,2
Quảng Bình	2204,6	2523,9	3016,9	4249,3	4708,5
Quảng Trị	987,7	1252,0	1575,5	2250,6	2850,2
Thừa Thiên - Huế	4119,8	4709,7	5882,6	7232,0	8853,5

428 Công nghiệp - Industry

192 (Tiếp theo) **Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo địa phương**
(Cont.) *Gross output of industry at current prices by province*

Tỷ đồng - *Bill. dong*s

	2005	2006	2007	2008	2009
Đà Nẵng	11799,2	11837,0	12813,7	16350,3	18914,2
Quảng Nam	4658,5	6333,2	9183,8	12490,6	15816,4
Quảng Ngãi	2564,9	3326,7	4291,6	6041,9	25505,3
Bình Định	6285,5	7389,7	9445,8	11645,7	13044,0
Phú Yên	2642,1	3065,2	4232,9	5360,0	7286,3
Khánh Hòa	13356,6	15514,3	16790,8	21864,9	24812,8
Ninh Thuận	1049,8	1211,5	1320,2	2057,4	1836,8
Bình Thuận	3592,6	4068,4	5082,8	6499,3	7422,4
Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>	7181,6	8993,0	10906,2	15121,3	17889,2
Kon Tum	386,8	601,8	869,1	1046,2	1276,1
Gia Lai	1605,6	2071,5	2871,7	4456,7	5417,5
Đắk Lắk	2133,9	2595,0	3036,9	4047,1	5133,2
Đắk Nông	810,0	956,6	1021,6	1493,7	1860,6
Lâm Đồng	2245,3	2768,1	3106,9	4077,6	4201,8
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	550139,3	662994,9	779945,3	994235,7	1199505,6
Bình Phước	2154,2	2415,1	3420,4	6130,8	7633,3
Tây Ninh	5311,0	6885,7	8953,6	11359,0	14154,4
Bình Dương	79720,1	100395,0	130603,4	176091,5	203584,1
Đồng Nai	104803,1	141738,8	160663,7	203535,0	237289,0
Bà Rịa - Vũng Tàu	118605,1	134215,3	148206,2	190423,1	227013,3
TP. Hồ Chí Minh	239545,8	277345,0	328098,0	406696,3	509831,5
Đồng bằng sông Cửu Long - <i>Mekong River Delta</i>	87555,3	106564,8	135172,5	187466,4	229287,5
Long An	11589,7	15419,8	20063,7	27546,6	37132,2
Tiền Giang	6272,8	7465,7	9221,3	12461,6	15271,3
Bến Tre	3455,5	3841,6	4434,5	5679,7	7363,8
Trà Vinh	2392,6	2826,5	3429,2	4584,0	6086,7
Vĩnh Long	2731,4	3605,0	4922,6	7296,2	8937,9
Đồng Tháp	6944,3	8502,9	11377,9	17057,7	23160,9
An Giang	8397,5	10358,1	12902,8	18030,3	20398,0
Kiên Giang	7034,0	8583,0	10323,2	13075,3	15243,8
Cần Thơ	14737,9	17429,2	24712,5	39599,7	42957,0
Hậu Giang	3768,4	3949,9	4995,7	6154,9	6722,8
Sóc Trăng	4954,3	7287,3	7554,1	9444,8	12194,0
Bạc Liêu	2775,5	3505,9	4187,0	5156,1	6373,5
Cà Mau	12501,4	13789,9	17048,0	21379,5	27445,6
Không xác định - <i>Nec.</i>	35841,6	40553,6	47018,3	55434,6	69736,7

193 Cơ cấu giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo địa phương

Structure of gross output of industry at current prices by province

	%				
	2005	2006	2007	2008	2009
CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta	21,66	22,53	24,48	24,73	24,12
Hà Nội	7,77	7,66	7,91	9,08	8,72
Hà Tây	1,34	1,33	1,38		
Vĩnh Phúc	2,14	2,49	2,94	2,57	2,36
Bắc Ninh	1,29	1,33	1,53	1,65	1,85
Quảng Ninh	2,12	2,24	2,60	2,87	2,82
Hải Dương	1,18	1,23	1,34	1,37	1,41
Hải Phòng	2,55	2,73	2,95	3,10	2,81
Hưng Yên	1,36	1,51	1,75	1,75	1,73
Thái Bình	0,54	0,57	0,60	0,68	0,70
Hà Nam	0,36	0,37	0,38	0,44	0,47
Nam Định	0,67	0,73	0,77	0,80	0,80
Ninh Bình	0,34	0,34	0,33	0,42	0,45
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	2,49	2,51	2,66	2,89	2,71
Hà Giang	0,03	0,03	0,03	0,04	0,03
Cao Bằng	0,06	0,06	0,06	0,07	0,06
Bắc Kạn	0,03	0,03	0,03	0,02	0,03
Tuyên Quang	0,07	0,07	0,07	0,07	0,09
Lào Cai	0,08	0,13	0,13	0,21	0,18
Yên Bái	0,10	0,10	0,11	0,13	0,14
Thái Nguyên	0,73	0,75	0,91	0,89	0,78
Lạng Sơn	0,07	0,08	0,06	0,08	0,08
Bắc Giang	0,24	0,25	0,26	0,30	0,28
Phú Thọ	0,87	0,80	0,79	0,85	0,77
Điện Biên	0,04	0,04	0,04	0,04	0,05
Lai Châu	0,01	0,01	0,01	0,01	0,02
Sơn La	0,07	0,06	0,07	0,09	0,10
Hòa Bình	0,09	0,10	0,09	0,09	0,10
Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	7,00	6,65	6,49	6,60	7,19
Thanh Hóa	0,97	0,92	0,86	0,92	0,88
Nghệ An	0,49	0,47	0,45	0,47	0,44
Hà Tĩnh	0,15	0,15	0,16	0,16	0,17
Quảng Bình	0,22	0,21	0,21	0,22	0,20
Quảng Trị	0,10	0,10	0,11	0,12	0,12
Thừa Thiên - Huế	0,42	0,39	0,40	0,38	0,39

430 Công nghiệp - Industry

193 (Tiếp theo) Cơ cấu giá trị sản xuất công nghiệp theo giá thực tế phân theo địa phương

(Cont.) Structure of gross output of industry at current prices by province

	%				
	2005	2006	2007	2008	2009
Đà Nẵng	1,19	0,99	0,87	0,86	0,82
Quảng Nam	0,47	0,53	0,63	0,66	0,69
Quảng Ngãi	0,26	0,28	0,29	0,32	1,11
Bình Định	0,64	0,62	0,64	0,61	0,57
Phú Yên	0,27	0,26	0,29	0,28	0,32
Khánh Hòa	1,35	1,29	1,14	1,15	1,08
Ninh Thuận	0,11	0,10	0,09	0,11	0,08
Bình Thuận	0,36	0,34	0,35	0,34	0,32
Tây Nguyên - Central Highlands	0,73	0,75	0,75	0,78	0,78
Kon Tum	0,04	0,05	0,06	0,05	0,06
Gia Lai	0,16	0,17	0,20	0,23	0,24
Đắk Lắk	0,22	0,22	0,21	0,21	0,22
Đắk Nông	0,08	0,08	0,07	0,08	0,08
Lâm Đồng	0,23	0,23	0,21	0,21	0,18
Đông Nam Bộ - South East	55,65	55,29	53,18	52,24	52,20
Bình Phước	0,22	0,20	0,23	0,32	0,33
Tây Ninh	0,54	0,57	0,61	0,60	0,62
Bình Dương	8,06	8,37	8,91	9,25	8,86
Đồng Nai	10,60	11,82	10,96	10,69	10,33
Bà Rịa - Vũng Tàu	12,00	11,19	10,11	10,01	9,88
TP. Hồ Chí Minh	24,23	23,14	22,36	21,37	22,18
Đồng bằng sông Cửu Long - Mekong River Delta	8,84	8,89	9,23	9,85	9,97
Long An	1,17	1,29	1,37	1,45	1,62
Tiền Giang	0,63	0,62	0,63	0,65	0,66
Bến Tre	0,35	0,32	0,30	0,30	0,32
Trà Vinh	0,24	0,24	0,23	0,24	0,26
Vĩnh Long	0,28	0,30	0,34	0,38	0,39
Đồng Tháp	0,70	0,71	0,78	0,90	1,01
An Giang	0,85	0,86	0,88	0,95	0,89
Kiên Giang	0,71	0,72	0,70	0,69	0,66
Cần Thơ	1,49	1,45	1,69	2,08	1,87
Hậu Giang	0,38	0,33	0,34	0,32	0,29
Sóc Trăng	0,50	0,61	0,52	0,50	0,53
Bạc Liêu	0,28	0,29	0,29	0,27	0,28
Cà Mau	1,26	1,15	1,16	1,12	1,19
Không xác định - Nec.	3,63	3,38	3,21	2,91	3,03

194 Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo thành phần kinh tế

Gross output of industry at constant 1994 prices by types of ownership

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
Tỷ đồng - Bill. dong					
TỔNG SỐ - TOTAL	415895,8	567448,3	646353,0	701183,8	808745,4
Kinh tế Nhà nước - State	140030,0	155713,6	159555,2	166693,9	188496,9
Trung ương - Central	103699,6	120851,9	126614,0	136053,2	157540,6
Địa phương - Local	36330,4	34861,7	32941,2	30640,7	30956,3
Kinh tế ngoài Nhà nước - Non-state	120546,7	188840,5	226226,7	249338,1	286174,3
Tập thể - Collective	2018,4	2258,2	2469,1	2296,4	2207,3
Tư nhân - Private	79919,3	137322,7	167747,5	184762,5	212283,7
Cá thể - Households	38609,0	49259,6	56010,1	62279,2	71683,3
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign invested sector	155319,1	222894,2	260571,1	285151,8	334074,2
Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %					
TỔNG SỐ - TOTAL	117,1	116,8	113,9	108,5	115,3
Kinh tế Nhà nước - State	107,2	105,2	102,5	104,5	113,1
Trung ương - Central	112,4	106,9	104,8	107,5	115,8
Địa phương - Local	94,8	99,7	94,5	93,0	101,0
Kinh tế ngoài Nhà nước - Non-state	125,5	124,6	119,8	110,2	114,8
Tập thể - Collective	106,7	102,5	109,3	93,0	96,1
Tư nhân - Private	131,4	130,1	122,2	110,1	114,9
Cá thể - Households	115,6	112,5	113,7	111,2	115,1
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign invested sector	121,2	119,6	116,9	109,4	117,2

* Chỉ số phát triển năm 2005 vẫn lấy theo VSIC 1993.

* The index of the year 2005 is in VSIC 1993

432 Công nghiệp - Industry

195 Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

Gross output of industry at constant 1994 prices by industrial activity

Tỷ đồng - Bill. dong

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
TỔNG SỐ - TOTAL	415895,8	567448,3	646353,0	701183,8	808745,4
Khai khoáng - Mining and quarrying	38350,8	37086,5	35841,4	39144,4	38948,6
Khai thác than cứng và than non <i>Mining of coal and lignite</i>	6100,4	7546,8	7140,0	7694,6	7646,1
Khai thác dầu thô và khí đốt tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>	27410,0	23800,3	22149,8	24133,6	23202,0
Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of metal ores</i>	457,5	718,7	700,3	743,7	797,4
Khai khoáng khác - <i>Other mining and quarrying</i>	4358,1	4966,1	5718,6	6472,5	7218,1
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng <i>Mining support service activities</i>	24,8	54,6	132,7	100,0	85,0
Công nghiệp chế biến, chế tạo - Manufacturing	351684,7	497615,5	573681,0	620341,2	722222,2
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	75111,4	105180,0	121136,1	130374,2	154314,7
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	11085,9	16105,8	19558,5	20411,6	24148,8
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	11234,4	12479,7	12486,7	13094,9	14346,7
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	19078,5	25406,8	26894,0	28357,3	30200,5
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	15354,2	22775,7	27205,7	29145,6	32768,4
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	18919,5	24343,1	27781,7	28368,3	30827,8
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) - <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	8120,4	10934,8	12257,1	13681,3	15684,3
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	8311,4	11353,9	14559,5	14804,3	16916,0
In, sao chép bản ghi các loại <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	3491,2	3512,0	3953,3	4225,5	4584,2
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	598,3	437,9	777,0	4635,4	15045,9
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	20292,3	28074,8	30187,2	32967,4	38703,8
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	3551,5	5199,6	6079,7	6941,6	8007,2
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	18236,6	26453,2	31926,0	32770,6	35470,9

Công nghiệp - Industry 433

195 (Tiếp theo) **Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994**
phân theo ngành công nghiệp
 (Cont.) *Gross output of industry at constant 1994 prices*
by industrial activity

	Tỷ đồng - <i>Bill. dong</i>				
	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	37055,4	47573,9	53582,9	61548,4	74719,7
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	13946,9	18492,7	21856,3	24069,6	28050,7
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	17571,4	28072,3	33065,3	37359,6	43837,8
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	12103,9	19427,2	23120,7	24587,9	28605,6
Sản xuất thiết bị điện - <i>Manufacture of electrical equipment</i>	11999,6	21972,1	23445,4	23959,3	26062,9
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	5207,0	5440,5	6757,6	7044,4	7701,0
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	10024,9	13201,0	18440,5	20255,5	22975,8
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	15796,6	28071,5	32401,9	34290,6	39201,0
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	10818,0	17304,6	18785,8	19411,9	20854,2
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác - <i>Other manufacturing</i>	2710,8	4443,3	5723,8	6135,9	6906,6
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	1064,6	1359,1	1698,3	1900,1	2287,7
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	23821,2	29639,5	33043,4	37520,8	42811,9
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	2039,1	3106,8	3787,2	4177,4	4762,7
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	1569,9	1831,0	2091,1	2104,2	2274,9
Thoát nước và xử lý nước thải <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>	78,6	158,4	283,0	357,6	409,4
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	390,6	1108,0	1396,5	1701,7	2064,1
Xử lý ô nhiễm và hoạt động quản lý chất thải khác <i>Remediation activities and other waste management services</i>		9,4	16,6	13,9	14,3

434 Công nghiệp - Industry

196 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp

theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Index of gross output of industry at constant 1994 prices
by industrial activity*

	2006	2007	2008	2009	% Sơ bộ Prei. 2010
TỔNG SỐ - TOTAL	116,8	116,8	113,9	108,5	115,3
Khai khoáng - Mining and quarrying	98,6	98,1	96,6	109,2	99,5
Khai thác than cứng và than non <i>Mining of coal and lignite</i>	113,6	108,9	94,6	107,8	99,4
Khai thác dầu thô và khí đốt tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>	92,9	93,5	93,1	109,0	96,1
Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of metal ores</i>	132,3	118,7	97,4	106,2	107,2
Khai khoáng khác - <i>Other mining and quarrying</i>	108,8	104,8	115,2	113,2	111,5
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng <i>Mining support service activities</i>	247,6	88,9	243,0	75,4	85,0
Công nghiệp chế biến, chế tạo - Manufacturing	119,1	118,8	115,3	108,1	116,4
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	118,0	118,7	115,2	107,6	118,4
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	124,1	117,0	121,4	104,4	118,3
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	99,6	111,6	100,1	104,9	109,6
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	124,4	107,0	105,9	105,4	106,5
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	126,5	117,2	119,5	107,1	112,4
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	117,2	109,8	114,1	102,1	108,7
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) - <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	107,9	124,8	112,1	111,6	114,6
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	113,3	120,5	128,2	101,7	114,3
In, sao chép bản ghi các loại <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	98,6	102,0	112,6	106,9	108,5
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	85,0	86,1	177,4	596,6	324,6
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	118,6	116,7	107,5	109,2	117,4
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	127,0	115,3	116,9	114,2	115,4
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	117,2	123,8	120,7	102,6	108,2

196 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

(Cont.) Index of gross output of industry at constant 1994 prices
by industrial activity

	2006	2007	2008	2009	% Sơ bộ Prel. 2010
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	118,2	108,6	112,6	114,9	121,4
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	112,6	117,7	118,2	110,1	116,5
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	130,7	122,2	117,8	113,0	117,3
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	118,4	135,6	119,0	106,3	116,3
Sản xuất thiết bị điện - <i>Manufacture of electrical equipment</i>	141,4	129,5	106,7	102,2	108,8
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đầu <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	77,4	135,1	124,2	104,2	109,3
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	94,8	138,9	139,7	109,8	113,4
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	129,6	137,2	115,4	105,8	114,3
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	137,0	116,7	108,6	103,3	107,4
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác - <i>Other manufacturing</i>	155,1	105,7	128,8	107,2	112,6
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	97,9	130,5	125,0	111,9	120,4
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	112,2	110,9	111,5	113,6	114,1
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	123,8	123,1	121,9	110,3	114,0
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	111,7	104,5	114,2	100,6	108,1
Thoát nước và xử lý nước thải <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>	195,2	103,3	178,7	126,4	114,5
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	156,2	181,6	126,0	121,9	121,3
Xử lý ô nhiễm và hoạt động quản lý chất thải khác <i>Remediation activities and other waste management services</i>		127,0	176,6	83,7	102,9

436 Công nghiệp - Industry

197 Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

Gross output of industry at constant 1994 prices by province

Tỷ đồng - Bill. dong\$

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY	415895,8	567448,3	646353,0	701183,8	808745,4
Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta	102314,4	152283,6	176474,9	192753,7	223179,1
Hà Nội	34579,0	50144,4	65694,2	70990,8	79585,1
Hà Tây	5322,1	7371,9			
Vĩnh Phúc	9717,1	17977,3	20006,5	21061,8	24454,9
Bắc Ninh	4455,0	7367,9	8498,5	11377,3	15854,0
Quảng Ninh	8067,1	10909,5	11793,4	13377,4	14755,3
Hải Dương	6380,5	9438,9	11176,0	11798,1	13331,8
Hải Phòng	17625,4	24326,6	28232,4	28947,2	32423,7
Hưng Yên	5381,8	8632,3	10664,6	11385,2	13457,3
Thái Bình	2917,8	4484,5	5666,7	6850,3	8693,0
Hà Nam	2470,3	3523,1	4289,5	5125,5	6365,8
Nam Định	3424,3	5246,4	6436,8	7098,0	8340,1
Ninh Bình	1974,0	2860,8	4016,3	4742,1	5918,1
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	14483,5	19849,0	22614,1	24252,5	27899,6
Hà Giang	181,2	249,8	307,1	294,9	338,5
Cao Bằng	273,6	361,5	390,7	314,7	285,1
Bắc Kạn	136,7	175,7	129,3	174,0	206,5
Tuyên Quang	483,2	735,5	806,7	880,9	1026,2
Lào Cai	484,1	868,4	1054,4	1169,8	1270,4
Yên Bái	683,4	932,4	1238,5	1400,2	1691,4
Thái Nguyên	4061,1	5548,1	6231,6	6684,8	7453,6
Lạng Sơn	360,8	524,4	664,8	695,8	663,8
Bắc Giang	1110,8	1770,5	2026,8	2308,1	3016,7
Phú Thọ	5407,7	6980,3	7752,3	8053,5	9358,2
Điện Biên	216,3	270,2	309,3	355,0	408,5
Lai Châu	76,1	107,3	119,5	133,9	154,2
Sơn La	437,3	599,6	729,9	882,3	1100,2
Hòa Bình	571,2	725,3	853,2	904,6	926,3
Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	39374,5	51223,3	58605,5	66734,4	86484,1
Thanh Hóa	7198,7	8376,8	9764,5	10742,9	12708,9
Nghệ An	2994,9	3714,6	4325,6	4471,9	5344,0
Hà Tĩnh	861,9	1159,1	1300,8	1408,9	1614,6
Quảng Bình	1288,0	1877,1	2252,0	2547,9	2950,5
Quảng Trị	570,1	830,7	952,2	1076,7	1225,2
Thừa Thiên - Huế	2399,0	3478,9	4032,7	4458,4	5287,6

197 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

(Cont.) Gross output of industry at constant 1994 prices by province

Tỷ đồng - Bill. dong\$

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
Đà Nẵng	6662,9	7831,4	7965,7	8106,4	9265,6
Quảng Nam	2526,0	4041,6	5083,9	5699,3	6810,6
Quảng Ngãi	1740,9	2087,1	2686,5	6738,8	17132,2
Bình Định	2396,1	3628,8	4229,3	4230,2	4822,4
Phú Yên	1532,6	2228,1	2439,8	2972,2	3429,9
Khánh Hòa	7101,2	9233,2	10359,1	11200,0	12320,0
Ninh Thuận	645,7	806,8	955,7	588,6	734,0
Bình Thuận	1456,5	1929,1	2257,7	2492,2	2838,6
Tây Nguyên - Central Highlands	3506,9	4893,7	5948,0	6391,9	7401,5
Kon Tum	250,5	338,5	352,4	379,4	482,2
Gia Lai	839,0	1201,1	1586,4	1627,3	1920,2
Đắk Lắk	722,2	1047,3	1182,7	1423,3	1625,5
Đắk Nông	238,7	344,0	535,6	668,8	926,9
Lâm Đồng	1456,5	1962,8	2290,9	2293,1	2446,7
Đông Nam Bộ - South East	198896,8	259909,2	291716,4	311715,6	349591,7
Bình Phước	897,1	1339,7	1766,7	2073,2	2448,5
Tây Ninh	2437,3	3428,9	3813,7	4365,6	5011,7
Bình Dương	25908,2	38547,3	46776,5	53128,3	61735,1
Đồng Nai	34741,3	50870,4	61155,7	64375,9	74483,0
Bà Rịa - Vũng Tàu	37223,1	41908,3	41967,0	44229,8	45202,8
TP. Hồ Chí Minh	97689,8	123814,6	136236,8	143542,8	160710,6
Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta	37399,9	54691,2	64381,8	69226,3	79985,1
Long An	4846,9	8149,7	10198,3	10992,2	12992,8
Tiền Giang	1946,3	3298,2	4192,8	4754,5	5420,1
Bến Tre	1745,1	2243,7	2360,3	2580,7	2903,2
Trà Vinh	1534,8	2137,4	2652,0	2830,5	3192,8
Vĩnh Long	1559,0	2521,0	3140,4	3273,0	3881,8
Đồng Tháp	2004,7	3599,6	5118,5	5687,0	6875,5
An Giang	2095,3	2952,4	3554,6	3668,9	4311,0
Kiên Giang	4995,1	6492,1	7008,0	7586,4	8458,8
Cần Thơ	6739,2	10135,3	11600,1	12270,3	14012,6
Hậu Giang	1733,7	2201,1	2332,8	2321,4	2444,4
Sóc Trăng	3254,5	4817,7	4972,4	5054,1	5807,2
Bạc Liêu	1348,1	1747,5	2021,4	2212,5	2551,1
Cà Mau	3597,2	4395,5	5230,2	5994,8	7133,8
Không xác định - Nec.	19919,8	24598,3	26612,3	30109,4	34204,3

198 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

Index of gross output of industry at constant 1994 prices by province

	2006	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY	116,8	116,8	113,9	108,5	115,3
Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta	121,8	122,2	115,9	109,2	115,8
Hà Nội	120,5	120,4	114,2	108,1	112,1
Hà Tây	121,2	114,3			
Vĩnh Phúc	131,4	140,7	111,3	105,3	116,1
Bắc Ninh	127,6	129,6	115,3	133,9	139,3
Quảng Ninh	115,4	117,2	108,1	113,4	110,3
Hải Dương	122,0	121,3	118,4	105,6	113,0
Hải Phòng	117,9	117,1	116,1	102,5	112,0
Hưng Yên	127,5	125,8	123,5	106,8	118,2
Thái Bình	123,5	124,5	126,4	120,9	126,9
Hà Nam	120,1	118,7	121,8	119,5	124,2
Nam Định	124,3	123,3	122,7	110,3	117,5
Ninh Bình	124,7	116,2	140,4	118,1	124,8
Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas	115,8	118,3	113,9	107,2	115,0
Hà Giang	113,5	121,4	122,9	96,0	114,8
Cao Bằng	118,6	111,4	108,1	80,5	90,6
Bắc Kạn	114,6	112,1	73,6	134,6	118,7
Tuyên Quang	116,5	130,7	109,7	109,2	116,5
Lào Cai	151,4	118,5	121,4	110,9	108,6
Yên Bái	120,1	113,6	132,8	113,1	120,8
Thái Nguyên	112,4	121,6	112,3	107,3	111,5
Lạng Sơn	143,2	101,5	126,8	104,7	95,4
Bắc Giang	128,7	123,9	114,5	113,9	130,7
Phú Thọ	112,7	114,6	111,1	103,9	116,2
Điện Biên	112,3	111,2	114,5	114,8	115,1
Lai Châu	113,1	124,6	111,4	112,1	115,2
Sơn La	91,2	150,4	121,7	120,9	124,7
Hòa Bình	112,4	112,9	117,6	106,0	102,4
Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung North Central and Central coastal areas	113,0	115,1	114,4	113,9	129,6
Thanh Hóa	109,9	105,9	116,6	110,0	118,3
Nghệ An	107,4	115,5	116,4	103,4	119,5
Hà Tĩnh	115,8	116,2	112,2	108,3	114,6
Quảng Bình	118,0	123,5	120,0	113,1	115,8
Quảng Trị	122,3	119,1	114,6	113,1	113,8
Thừa Thiên - Huế	118,6	122,3	115,9	110,6	118,6

198 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

(Cont.) Index of gross output of industry at constant 1994 prices
by province

	2006	2007	2008	2009	% Sơ bộ Prel. 2010
Đà Nẵng	103,6	113,5	101,7	101,8	114,3
Quảng Nam	126,0	127,0	125,8	112,1	119,5
Quảng Ngãi	111,4	107,6	128,7	250,8	254,2
Bình Định	118,9	127,3	116,5	100,0	114,0
Phú Yên	119,1	122,0	109,5	121,8	115,4
Khánh Hòa	116,2	111,9	112,2	108,1	110,0
Ninh Thuận	110,4	113,2	118,5	61,6	124,7
Bình Thuận	113,5	116,6	117,0	110,4	113,9
Tây Nguyên - Central Highlands	116,2	120,1	121,5	107,5	115,8
Kon Tum	112,6	120,0	104,1	107,7	127,1
Gia Lai	120,4	118,9	132,1	102,6	118,0
Đắk Lắk	120,1	120,7	112,9	120,3	114,2
Đắk Nông	119,8	120,3	155,7	124,9	138,6
Lâm Đồng	111,9	120,5	116,7	100,1	106,7
Đông Nam Bộ - South East	115,3	113,4	112,2	106,9	112,2
Bình Phước	101,5	147,1	131,9	117,3	118,1
Tây Ninh	121,8	115,5	111,2	114,5	114,8
Bình Dương	122,1	121,8	121,3	113,6	116,2
Đồng Nai	122,3	119,8	120,2	105,3	115,7
Bà Rịa - Vũng Tàu	110,8	101,6	100,1	105,4	102,2
TP. Hồ Chí Minh	112,6	112,5	110,0	105,4	112,0
Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta	118,6	123,3	117,7	107,5	115,5
Long An	129,4	129,9	125,1	107,8	118,2
Tiền Giang	133,1	127,4	127,1	113,4	114,0
Bến Tre	111,6	115,2	105,2	109,3	112,5
Trà Vinh	111,7	124,6	124,1	106,7	112,8
Vĩnh Long	117,5	137,6	124,6	104,2	118,6
Đồng Tháp	126,7	141,8	142,2	111,1	120,9
An Giang	119,2	118,2	120,4	103,2	117,5
Kiên Giang	116,6	111,4	107,9	108,3	111,5
Cần Thơ	121,0	124,3	114,5	105,8	114,2
Hậu Giang	102,9	123,4	106,0	99,5	105,3
Sóc Trăng	115,0	128,8	103,2	101,6	114,9
Bạc Liêu	118,4	109,5	115,7	109,5	115,3
Cà Mau	107,3	113,9	119,0	114,6	119,0
Không xác định - Nec.	112,1	110,2	108,2	113,1	113,6

199 Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*State industrial gross output at constant 1994 prices
by industrial activity*

Tỷ đồng - *Bill. dong*s

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
TỔNG SỐ - TOTAL	140030,0	155713,6	159555,2	166693,9	188496,9
Khai khoáng - <i>Mining and quarrying</i>	7701,8	9472,5	9622,2	9334,7	9208,7
Khai thác than cứng và than non <i>Mining of coal and lignite</i>	5758,1	7247,8	6897,6	7373,0	7316,3
Khai thác dầu thô và khí đốt tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>	31,0	23,6	428,2	125,6	68,1
Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of metal ores</i>	272,5	415,6	387,9	358,6	341,4
Khai khoáng khác - <i>Other mining and quarrying</i>	1640,2	1785,5	1899,6	1467,6	1472,0
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng <i>Mining support service activities</i>			8,9	9,9	10,9
Công nghiệp chế biến, chế tạo - <i>Manufacturing</i>	107937,3	115475,9	115703,4	118866,5	135515,2
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	21228,5	16647,3	15886,4	13282,6	12494,3
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	4424,9	5561,2	7274,8	7790,5	8398,1
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	11109,5	12306,4	12281,2	12872,2	14024,9
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	7516,4	7111,7	6761,4	6521,4	6406,0
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	3823,2	3000,5	2722,5	2422,3	2425,2
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	2004,6	1444,6	1557,6	932,3	716,7
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) - <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	1027,5	1002,1	981,7	1075,4	1202,6
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	2665,8	3054,5	3882,1	3109,6	2946,9
In, sao chép bản ghi các loại <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	2706,5	2322,3	2370,7	2328,2	2358,5
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>		24,1	13,5	3719,4	13968,2
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	7550,5	10352,4	8816,8	8128,5	8152,9
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	1751,2	2182,2	1312,2	995,1	1048,9
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	3662,6	3990,6	3817,5	3957,3	4285,8

Công nghiệp - Industry 441

199 (Tiếp theo) **Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước**
theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp
 (Cont.) *State industrial gross output at constant 1994 prices*
by industrial activity

Tỷ đồng - *Bill. dong*s

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prei. 2010
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	18053,4	19650,0	19951,6	22687,2	26363,1
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	5388,6	5259,0	4700,1	5023,9	5377,9
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	2191,5	4109,1	4697,2	5110,4	5544,1
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	1072,3	1160,7	1030,8	1085,0	1163,4
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical equipment</i>	4816,1	6224,3	6232,6	7424,6	8308,1
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	1191,5	564,5	867,4	915,5	976,9
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	1354,9	1724,1	1915,3	1994,6	1986,1
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	3492,5	5579,8	6709,5	6108,8	5937,8
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	656,2	1161,5	918,0	532,4	535,6
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác - <i>Other manufacturing</i>	194,6	256,9	199,9	190,5	214,0
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	54,5	786,1	802,6	658,8	679,2
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	22732,2	28277,9	31310,5	35518,4	40427,1
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	1658,7	2487,3	2919,1	2974,3	3345,9
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	1445,7	1699,3	1921,6	1885,0	2047,8
Thoát nước và xử lý nước thải <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>	74,4	130,9	152,3	258,4	298,5
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	138,6	657,1	845,2	830,9	999,6

442 Công nghiệp - Industry

200 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước
theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp
*Index of State industrial gross output at constant 1994 prices
by industrial activity*

	2006	2007	2008	2009	% Sơ bộ Prel. 2010
TỔNG SỐ - TOTAL	105,7	105,2	102,5	104,5	113,1
Khai khoáng - Mining and quarrying	111,7	110,1	101,6	97,0	98,7
Khai thác than cứng và than non <i>Mining of coal and lignite</i>	113,3	111,1	95,2	106,9	99,2
Khai thác dầu thô và khí đốt tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>	102,6	74,2	1814,4	29,3	54,2
Khai thác quặng kim loại - Mining of metal ores	140,7	108,4	93,3	92,4	95,2
Khai khoáng khác - Other mining and quarrying	101,6	107,1	106,4	77,3	100,3
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng <i>Mining support service activities</i>				111,2	110,1
Công nghiệp chế biến, chế tạo - Manufacturing	103,8	103,1	100,2	102,7	114,0
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	96,7	81,1	95,4	83,6	94,1
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	113,9	110,4	130,8	107,1	107,8
Sản xuất sản phẩm thuốc lá - <i>Manufacture of tobacco products</i>	99,4	111,4	99,8	104,8	109,0
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	106,4	88,9	95,1	96,5	98,2
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	103,6	75,7	90,7	89,0	100,1
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	75,6	95,3	107,8	59,9	76,9
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) - <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	71,6	136,2	98,0	109,5	111,8
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	98,4	116,4	127,1	80,1	94,8
In, sao chép bản ghi các loại <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	91,7	93,6	102,1	98,2	101,3
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>		94,9	56,0	27551,1	375,5
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	112,1	122,3	85,2	92,2	100,3
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	110,7	112,6	60,1	75,8	105,4
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	88,3	123,4	95,7	103,7	108,3

200 (Tiếp theo) **Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp**
Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp
(Cont.) Index of State industrial gross output at constant 1994 prices
by industrial activity

	2006	2007	2008	2009	% Sơ bộ Preli. 2010
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	104,9	103,8	101,5	113,7	116,2
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	99,7	97,8	89,4	106,9	107,0
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	179,6	104,4	114,3	108,8	108,5
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	127,3	85,0	88,8	105,3	107,2
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical equipment</i>	108,7	118,9	100,1	119,1	111,9
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	76,5	61,9	153,7	105,5	106,7
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	88,3	144,1	111,1	104,1	99,6
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	116,3	137,4	120,2	91,0	97,2
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	135,0	131,1	79,0	58,0	100,6
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác - <i>Other manufacturing</i>	122,1	108,1	77,8	95,3	112,3
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	500,2	288,4	102,1	82,1	103,1
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	111,8	111,3	110,7	113,4	113,8
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	119,9	125,1	117,4	101,9	112,5
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	110,1	106,8	113,1	98,1	108,6
Thoát nước và xử lý nước thải <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>	138,6	127,0	116,3	169,7	115,5
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	211,9	223,7	128,6	98,3	120,3

201 Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

State industrial gross output at constant 1994 prices by province

Tỷ đồng - *Bill. dong*s

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ <i>Prel.</i> 2010
CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY	140030,0	155713,6	159555,2	166693,9	188496,9
Đồng bằng sông Hồng - <i>Red River Delta</i>	34112,1	40039,1	40593,3	42473,9	45682,5
Hà Nội	14708,2	16123,6	16149,2	17150,1	18511,5
Hà Tây	702,8	879,1			
Vĩnh Phúc	217,4	524,3	274,7	252,7	281,8
Bắc Ninh	682,8	834,5	733,7	861,8	1259,1
Quảng Ninh	6293,1	7755,2	7980,3	9110,6	10158,4
Hải Dương	2793,1	3141,2	3802,1	3784,5	3652,1
Hải Phòng	4082,9	5400,5	6320,2	6029,0	5878,3
Hưng Yên	788,9	939,2	1050,2	1050,7	1156,9
Thái Bình	496,7	473,2	503,2	442,8	465,0
Hà Nam	1164,0	1342,7	1152,6	1246,3	1621,4
Nam Định	1009,8	1211,9	1085,3	1082,0	1159,9
Ninh Bình	1172,4	1413,7	1541,8	1463,4	1538,1
Trung du và miền núi phía Bắc <i>Northern midlands and mountain areas</i>	8277,1	9208,3	10194,7	9813,8	10774,3
Hà Giang	45,2	4,9	11,4	7,0	7,7
Cao Bằng	136,8	148,0	136,7	78,0	77,6
Bắc Kạn	63,8	68,6	33,7	30,8	37,1
Tuyên Quang	165,7	206,8	330,7	305,1	290,2
Lào Cai	380,7	654,5	791,2	847,9	857,3
Yên Bái	154,3	338,5	555,0	466,7	524,1
Thái Nguyên	3042,0	3117,2	3493,8	3761,6	4149,0
Lạng Sơn	115,5	188,6	234,1	103,6	98,6
Bắc Giang	484,8	681,8	670,3	634,6	705,7
Phú Thọ	3082,9	3109,6	3196,3	2832,5	3175,3
Điện Biên	21,3	21,2	21,8	23,0	26,3
Lai Châu	29,2	37,1	35,6	35,8	44,1
Sơn La	324,5	434,4	485,7	558,7	671,6
Hòa Bình	230,4	197,1	198,4	128,5	109,7
Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung <i>North Central and Central coastal areas</i>	16935,2	16989,3	16406,0	20224,8	31377,0
Thanh Hóa	2839,9	2927,8	3112,6	3199,5	3817,0
Nghệ An	1264,4	1408,6	1431,3	1498,1	1803,7
Hà Tĩnh	257,1	234,9	253,2	265,6	266,7
Quảng Bình	721,8	1065,1	965,4	1172,5	889,9
Quảng Trị	139,1	217,3	237,5	268,9	283,2
Thừa Thiên - Huế	810,4	883,2	942,9	874,7	965,6

201 (Tiếp theo) **Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước**
theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương
 (Cont.) *State industrial gross output at constant 1994 prices*
by province

Tỷ đồng - *Bill. dong*s

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prei. 2010
Đà Nẵng	4280,1	4886,8	3953,3	3875,7	3964,9
Quảng Nam	723,2	715,4	727,1	734,1	773,0
Quảng Ngãi	1000,0	144,1	315,4	4115,8	14330,7
Bình Định	762,1	671,4	581,9	312,1	343,9
Phú Yên	483,6	408,7	296,9	543,0	390,9
Khánh Hòa	3105,0	2890,5	2956,6	3237,8	3399,7
Ninh Thuận	430,5	450,7	565,9	33,5	40,0
Bình Thuận	118,0	84,8	66,0	93,5	107,8
Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>	899,9	812,4	992,5	1068,5	1154,7
Kon Tum	36,2	37,7	19,2	15,3	19,9
Gia Lai	217,8	325,5	528,9	549,8	597,7
Đắk Lắk	194,7	244,9	180,0	223,3	266,4
Đắk Nông	71,4	57,4	58,5	59,9	63,7
Lâm Đồng	379,8	146,9	205,9	220,2	207,0
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	46945,0	51139,3	51636,5	50734,1	53081,6
Bình Phước	73,7	63,3	61,1	49,1	59,1
Tây Ninh	164,7	206,4	180,0	433,4	547,3
Bình Dương	846,2	1166,1	1281,6	1111,2	1224,6
Đồng Nai	5030,1	6466,4	6934,5	6135,5	6321,2
Bà Rịa - Vũng Tàu	4961,6	8829,5	7849,8	7449,3	7568,5
TP. Hồ Chí Minh	35868,7	34407,6	35329,5	35555,6	37360,9
Đồng bằng sông Cửu Long - <i>Mekong River Delta</i>	12940,9	12926,9	13119,9	12269,4	12222,5
Long An	405,0	719,9	813,0	701,1	718,6
Tiền Giang	295,4	177,4	168,9	130,6	137,9
Bến Tre	710,5	367,6	441,4	333,9	338,2
Trà Vinh	835,0	1110,3	1214,9	1188,1	1314,0
Vĩnh Long	283,9	251,4	110,1	126,6	127,1
Đồng Tháp	772,3	298,6	347,6	398,4	439,4
An Giang	690,1	852,5	1019,2	793,8	841,4
Kiên Giang	3284,2	3780,3	3608,5	3474,0	2914,7
Cần Thơ	2798,3	2698,2	1772,0	1232,1	1393,5
Hậu Giang	963,8	1170,2	1167,3	1185,4	938,8
Sóc Trăng	694,9	432,2	349,5	217,9	140,1
Bạc Liêu	538,9	243,5	583,3	516,5	543,8
Cà Mau	668,6	824,8	1524,2	1971,0	2375,0
Không xác định - <i>Nec.</i>	19919,8	24598,3	26612,3	30109,4	34204,3

446 Công nghiệp - *Industry*

202 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

*Index of State industrial gross output at constant 1994 prices
by province*

	2006	2007	2008	2009	% Sơ bộ Prel. 2010
CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY	105,7	105,2	102,5	104,5	113,1
Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta	106,6	110,1	101,4	104,6	107,6
Hà Nội	103,1	106,3	95,0	106,2	107,9
Hà Tây	107,5	116,3			
Vĩnh Phúc	148,3	162,6	52,4	92,0	111,5
Bắc Ninh	103,9	117,7	87,9	117,5	146,1
Quảng Ninh	107,9	114,2	102,9	114,2	111,5
Hải Dương	105,9	106,2	121,0	99,5	96,5
Hải Phòng	110,9	119,3	117,0	95,4	97,5
Hưng Yên	98,8	120,5	111,8	100,0	110,1
Thái Bình	94,4	100,9	106,3	88,0	105,0
Hà Nam	121,9	94,7	85,8	108,1	130,1
Nam Định	109,3	109,8	89,6	99,7	107,2
Ninh Bình	115,1	104,7	109,1	94,9	105,1
Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas	104,4	106,6	110,7	96,3	109,8
Hà Giang	9,1	119,5	232,7	61,4	110,0
Cao Bằng	95,8	113,0	92,4	57,1	99,5
Bắc Kạn	84,0	128,0	49,1	91,4	120,5
Tuyên Quang	141,0	88,5	159,9	92,3	95,1
Lào Cai	148,3	115,9	120,9	107,2	101,1
Yên Bái	190,9	114,9	164,0	84,1	112,3
Thái Nguyên	93,7	109,4	112,1	107,7	110,3
Lạng Sơn	176,9	92,3	124,1	44,3	95,2
Bắc Giang	117,9	119,3	98,3	94,7	111,2
Phú Thọ	106,8	94,5	102,8	88,6	112,1
Điện Biên	108,5	91,8	102,8	105,5	114,3
Lai Châu	117,5	108,2	96,0	100,6	123,2
Sơn La	82,0	163,2	111,8	115,0	120,2
Hòa Bình	51,3	166,9	100,7	64,8	85,4
Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung North Central and Central coastal areas	96,3	104,2	96,6	123,3	155,1
Thanh Hóa	110,8	93,0	106,3	102,8	119,3
Nghệ An	105,9	105,2	101,6	104,7	120,4
Hà Tĩnh	88,3	103,4	107,8	104,9	100,4
Quảng Bình	118,1	125,0	90,6	121,5	75,9
Quảng Trị	129,0	121,1	109,3	113,2	105,3
Thừa Thiên - Huế	79,9	136,4	106,8	92,8	110,4

202 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

(Cont.) Index of State industrial gross output
at constant 1994 prices by province

	%				
	2006	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
Đà Nẵng	97,8	116,7	80,9	98,0	102,3
Quảng Nam	107,0	92,5	101,6	101,0	105,3
Quảng Ngãi	28,8	50,1	218,9	1304,9	348,2
Bình Định	74,0	119,1	86,7	53,6	110,2
Phú Yên	77,4	109,2	72,6	182,9	72,0
Khánh Hòa	102,6	90,7	102,3	109,5	105,0
Ninh Thuận	104,5	100,2	125,6	5,9	119,4
Bình Thuận	82,6	87,0	77,8	141,7	115,3
Tây Nguyên - Central Highlands	85,5	105,6	122,2	107,7	108,1
Kon Tum	91,4	113,9	50,9	79,7	130,1
Gia Lai	115,8	129,0	162,5	104,0	108,7
Đắk Lắk	118,4	106,2	73,5	124,1	119,3
Đắk Nông	60,2	133,5	101,9	102,4	106,3
Lâm Đồng	55,3	69,9	140,2	106,9	94,0
Đông Nam Bộ - South East	107,7	101,1	101,0	98,3	104,6
Bình Phước	83,3	103,1	96,5	80,4	120,4
Tây Ninh	115,3	108,7	87,2	240,8	126,3
Bình Dương	109,4	125,9	109,9	86,7	110,2
Đồng Nai	105,9	121,4	107,2	88,5	103,0
Bà Rịa - Vũng Tàu	146,8	121,2	88,9	94,9	101,6
TP. Hồ Chí Minh	102,5	93,6	102,7	100,6	105,1
Đồng bằng sông Cửu Long - Mekong River Delta	100,8	99,1	101,5	93,5	99,6
Long An	99,4	178,9	112,9	86,2	102,5
Tiền Giang	76,0	79,0	95,2	77,3	105,6
Bến Tre	89,0	58,1	120,1	75,6	101,3
Trà Vinh	107,0	124,3	109,4	97,8	110,6
Vĩnh Long	85,4	103,7	43,8	115,0	100,4
Đồng Tháp	115,0	33,6	116,4	114,6	110,3
An Giang	99,7	123,9	119,6	77,9	106,0
Kiên Giang	110,3	104,4	95,5	96,3	83,9
Cần Thơ	93,7	102,9	65,7	69,5	113,1
Hậu Giang	96,3	126,1	99,8	101,6	79,2
Sóc Trăng	53,2	117,0	80,9	62,3	64,3
Bạc Liêu	113,0	40,0	239,5	88,5	105,3
Cà Mau	137,3	89,9	184,8	129,3	120,5
Không xác định - Nec.	112,1	110,2	108,2	113,1	113,6

203 Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do trung ương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

Central State industrial gross output at constant 1994 prices
by industrial activity

Tỷ đồng - Bill. dong

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
TỔNG SỐ - TOTAL	103699,6	120851,9	126614,0	136053,2	157540,6
Khai khoáng - Mining and quarrying	6276,0	7934,1	8154,7	8480,4	8413,1
Khai thác than cứng và than non <i>Mining of coal and lignite</i>	5682,2	7123,4	6856,2	7372,4	7315,4
Khai thác dầu thô và khí đốt tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>	31,0	23,6	428,2	125,6	68,1
Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of metal ores</i>	7,0	197,0	171,5	191,5	215,4
Khai khoáng khác - <i>Other mining and quarrying</i>	555,8	590,1	694,4	788,1	811,3
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng <i>Mining support service activities</i>			4,4	2,8	2,9
Công nghiệp chế biến, chế tạo - Manufacturing	74714,0	84767,8	87234,3	92236,1	108933,1
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	9636,7	7346,0	7332,5	7132,1	7211,6
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	3586,3	4814,2	6229,9	6497,9	7050,3
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	6053,9	6629,0	6678,2	6861,1	7711,9
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	6682,4	6612,7	6310,4	5941,9	5728,0
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	2695,9	2232,1	1990,7	1809,2	1753,6
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	259,9	87,9	268,2	157,1	112,6
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) - <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	485,6	493,7	491,8	517,6	564,7
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	2197,4	2503,5	3280,6	2503,2	2348,5
In, sao chép bản ghi các loại <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	1120,5	1240,3	1258,7	1245,2	1288,6
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>		24,1	13,5	3719,4	13968,2
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	6559,5	9423,4	7909,2	7147,4	6904,2
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	673,2	634,4	635,4	541,4	536,8
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	3171,5	3079,0	3047,4	3106,8	3181,3

Công nghiệp - Industry 449

203 (Tiếp theo) **Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do trung ương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp**
(Cont.) *Central State industrial gross output at constant 1994 prices by industrial activity*

Tỷ đồng - *Bill. dong*s

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	15096,2	17559,5	17862,3	20659,1	24522,4
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	5151,7	4928,0	4649,7	4869,8	5129,9
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	1449,7	3266,6	3834,5	4100,3	4531,5
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	989,3	1087,1	1014,6	1077,3	1158,1
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical equipment</i>	4056,1	4730,6	4879,6	5590,5	6457,0
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	728,5	543,2	821,3	911,0	971,3
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	994,1	1305,9	1468,8	1575,9	1646,8
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	2744,8	4899,9	5975,3	5250,4	5113,9
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	160,9	323,8	295,3	187,6	184,2
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác - <i>Other manufacturing</i>	193,2	256,4	194,2	182,3	191,8
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	26,7	746,5	792,2	651,6	665,9
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	22709,4	28140,8	31210,5	35327,1	40185,0
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	0,2	9,2	14,5	9,6	9,4
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	0,2	9,2	13,9	9,6	9,4
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>			0,6		

450 Công nghiệp - *Industry*

204 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do trung ương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Index of central State industrial gross output at constant 1994 prices
by industrial activity*

	%				
	2006	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
TỔNG SỐ - TOTAL	109,0	106,9	104,8	107,5	115,8
Khai khoáng - Mining and quarrying	115,1	109,9	102,8	104,0	99,2
Khai thác than cứng và than non <i>Mining of coal and lignite</i>	113,9	110,1	96,2	107,5	99,2
Khai thác dầu thô và khí đốt tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>	102,6	74,2	1814,4	29,3	54,2
Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of metal ores</i>	2410,0	116,8	87,1	111,7	112,5
Khai khoáng khác - <i>Other mining and quarrying</i>	98,9	107,3	117,7	113,5	102,9
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng <i>Mining support service activities</i>				65,1	103,6
Công nghiệp chế biến, chế tạo - Manufacturing	107,7	105,3	102,9	105,7	118,1
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	100,2	76,1	99,8	97,3	101,1
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	119,0	112,8	129,4	104,3	108,5
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	96,5	113,5	100,7	102,7	112,4
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	112,5	88,0	95,4	94,2	96,4
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	108,5	76,3	89,2	90,9	96,9
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	94,3	35,8	305,1	58,6	71,7
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) - <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	68,8	147,8	99,6	105,2	109,1
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	101,5	112,2	131,0	76,3	93,8
In, sao chép bản ghi các loại <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	104,4	106,0	101,5	98,9	103,5
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>		94,9	56,0	27551,1	375,5
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	114,7	125,2	83,9	90,4	96,6

204 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do trung ương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

(Cont.) Index of central State industrial gross output
at constant 1994 prices by industrial activity

	2006	2007	2008	2009	% Sơ bộ Prel. 2010
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	91,1	103,4	100,2	85,2	99,2
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	82,1	118,3	99,0	101,9	102,4
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	107,7	108,0	101,7	115,7	118,7
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	100,6	95,1	94,4	104,7	105,3
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	225,9	99,7	117,4	106,9	110,5
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	123,8	88,8	93,3	106,2	107,5
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical equipment</i>	93,6	124,6	103,1	114,6	115,5
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	108,6	68,7	151,2	110,9	106,6
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	84,6	155,3	112,5	107,3	104,5
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	124,0	143,9	121,9	87,9	97,4
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	183,5	109,7	91,2	63,5	98,2
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác - <i>Other manufacturing</i>	109,3	121,5	75,7	93,9	105,2
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	962,9	290,4	106,1	82,3	102,2
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	111,5	111,2	110,9	113,2	113,8
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	350,0	1314,3	157,6	66,2	97,9
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	350,0	1314,3	151,1	69,1	97,9

452 Công nghiệp - Industry

205 Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do trung ương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

*Central State industrial gross output at constant 1994 prices
by province*

Tỷ đồng - *Bill. dong*s

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY	103699,6	120851,9	126614,0	136053,2	157540,6
Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta	26595,0	33023,3	33714,9	35118,3	37750,4
Hà Nội	10485,7	11285,4	11342,7	11432,4	12282,0
Hà Tây	421,6	857,2			
Vĩnh Phúc	203,3	498,8	232,3	194,7	223,5
Bắc Ninh	676,5	820,6	704,9	825,2	1215,5
Quảng Ninh	6025,8	7468,4	7702,8	8828,3	9848,8
Hải Dương	2563,3	2914,8	3555,4	3558,0	3479,7
Hải Phòng	2458,2	4471,5	5466,2	5544,8	5328,5
Hưng Yên	756,8	935,9	1044,7	1046,3	1153,0
Thái Bình	145,2	164,2	147,0	130,2	140,3
Hà Nam	1024,8	1187,3	1055,5	1162,8	1534,7
Nam Định	947,3	1163,1	1039,8	1042,6	1115,6
Ninh Bình	886,5	1256,1	1423,6	1353,0	1428,8
Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas	7048,6	7903,4	8859,8	8834,5	9801,4
Cao Bằng	92,1	116,5	103,5	52,3	50,4
Bắc Kạn			0,2	1,1	1,3
Tuyên Quang	59,8	37,4	6,4	4,3	4,0
Lào Cai	201,1	528,2	667,0	737,9	756,4
Yên Bái	29,5	75,5	319,1	404,9	457,1
Thái Nguyên	3015,7	3070,5	3445,7	3697,3	4063,3
Lạng Sơn	50,5	97,0	96,5	84,5	86,4
Bắc Giang	464,4	585,3	649,9	612,9	683,8
Phú Thọ	2705,1	2845,0	2918,5	2580,6	2947,0
Điện Biên		6,3	6,7	7,5	7,7
Sơn La	276,0	358,4	463,6	535,3	642,9
Hòa Bình	154,4	183,3	182,7	115,9	101,1
Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung North Central and Central coastal areas	10212,7	10846,1	11041,7	15382,9	26436,6
Thanh Hóa	2634,7	2764,1	2972,9	3057,6	3663,0
Nghệ An	956,3	1307,0	1303,3	1366,4	1641,0
Hà Tĩnh	122,3	141,6	150,9	166,6	168,7
Quảng Bình	484,4	817,3	815,5	1083,9	861,4
Quảng Trị	12,6	95,2	103,6	117,0	128,7
Thừa Thiên - Huế	529,4	698,5	669,7	668,4	758,7

205 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do trung ương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

(Cont.) Central State industrial gross output at constant 1994 prices
by province

Tỷ đồng - Bill. dong

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
Đà Nẵng	3444,2	4007,0	3744,5	3764,7	3870,2
Quảng Nam	246,0	434,2	456,0	457,5	516,5
Quảng Ngãi	869,7	85,6	247,2	4075,9	14304,2
Bình Định	107,0				
Phú Yên	274,7	267,7	183,6	355,9	320,0
Khánh Hòa	530,4	217,9	368,2	232,9	163,0
Ninh Thuận			12,7	13,2	16,4
Bình Thuận	1,0	10,0	13,6	22,9	24,8
Tây Nguyên - Central Highlands	376,4	451,3	477,3	494,0	515,3
Kon Tum	3,9	5,8	7,2	6,3	10,6
Gia Lai	107,5	210,9	282,7	276,7	294,6
Đắk Lắk	90,0	115,9	16,1	30,4	39,9
Đắk Nông		28,4	18,7	19,5	23,3
Lâm Đồng	175,0	90,3	152,6	161,1	146,9
Đông Nam Bộ - South East	36112,4	39550,6	40484,5	39953,4	42118,9
Bình Phước	52,9	39,9	35,0	32,1	33,7
Tây Ninh	3,2	19,4	19,6	245,0	326,0
Bình Dương	186,4	119,3	108,2	133,9	114,7
Đồng Nai	2823,2	3813,2	4198,5	3778,3	3850,1
Bà Rịa - Vũng Tàu	4587,8	8254,4	7644,6	7173,4	7273,8
TP. Hồ Chí Minh	28458,9	27304,4	28478,6	28590,7	30520,6
Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta	3434,7	4478,9	5423,5	6160,7	6713,7
Long An	330,1	664,7	719,1	605,6	622,0
Tiền Giang	17,8	24,1	30,6	30,9	36,9
Bến Tre	195,9	166,1	245,3	250,8	255,3
Trà Vinh	189,9	162,1	129,8	147,7	196,8
Vĩnh Long	118,6	84,9	84,9	99,3	99,2
Đồng Tháp	136,3	161,2	216,8	262,3	294,8
An Giang	177,1	149,6	130,5	176,7	184,8
Kiên Giang	1535,6	1920,1	2037,8	2106,5	2045,4
Cần Thơ	270,2	282,0	302,1	440,5	498,2
Hậu Giang				1,6	0,8
Sóc Trăng	97,7	129,3	119,5	143,3	129,4
Bạc Liêu	172,1	236,0	216,2	222,4	235,3
Cà Mau	193,4	498,8	1190,9	1673,1	2114,8
Không xác định - Nec.	19919,8	24598,3	26612,3	30109,4	34204,3

206 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do
 trung ương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương
*Index of central State industrial gross output
 at constant 1994 prices by province*

	2006	2007	2008	2009	% Sơ bộ Prel. 2010
CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY	109,0	106,9	104,8	107,5	115,8
Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta	110,9	112,0	102,1	104,2	107,5
Hà Nội	102,0	105,5	93,4	100,8	107,4
Hà Tây	162,8	124,9			
Vĩnh Phúc	149,3	164,3	46,6	83,8	114,8
Bắc Ninh	103,9	116,7	85,9	117,1	147,3
Quảng Ninh	110,9	111,8	103,1	114,6	111,6
Hải Dương	108,3	105,0	122,0	100,1	97,8
Hải Phòng	136,4	133,4	122,2	101,4	96,1
Hưng Yên	102,6	120,5	111,6	100,2	110,2
Thái Bình	103,2	109,5	89,5	88,6	107,8
Hà Nam	118,8	97,5	88,9	110,2	132,0
Nam Định	110,5	111,1	89,4	100,3	107,0
Ninh Bình	124,7	113,7	113,3	95,0	105,6
Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas	104,7	107,1	112,1	99,7	110,9
Cao Bằng	113,2	111,7	88,8	50,5	96,4
Bắc Kạn				550,0	118,2
Tuyên Quang	117,4	53,3	17,1	67,2	93,0
Lào Cai	213,2	123,2	126,3	110,6	102,5
Yên Bái	253,9	100,8	422,6	126,9	112,9
Thái Nguyên	93,7	108,6	112,2	107,3	109,9
Lạng Sơn	240,2	80,0	99,5	87,6	102,2
Bắc Giang	113,8	110,7	111,0	94,3	111,6
Phú Thọ	108,3	97,1	102,6	88,4	114,2
Điện Biên			106,3	111,9	102,7
Sơn La	69,6	186,5	129,4	115,5	120,1
Hòa Bình	64,4	184,4	99,7	63,4	87,2
Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung North Central and Central coastal areas	99,7	106,5	101,8	139,3	171,9
Thanh Hóa	111,4	94,2	107,6	102,8	119,8
Nghệ An	117,8	116,0	99,7	104,8	120,1
Hà Tĩnh	129,3	89,6	106,6	110,4	101,3
Quảng Bình	136,8	123,3	99,8	132,9	79,5
Quảng Trị	465,1	162,5	108,8	112,9	110,0
Thừa Thiên - Huế	97,1	135,9	95,9	99,8	113,5

206 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do trung ương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

(Cont.) Index of central State industrial gross output
at constant 1994 prices by province

	2006	2007	2008	2009	% Sơ bộ Prel. 2010
Đà Nẵng	101,9	114,2	93,4	100,5	102,8
Quảng Nam	128,1	137,8	105,0	100,3	112,9
Quảng Ngãi	6,6	149,7	288,8	1648,8	350,9
Bình Định	11,1	0,0			
Phú Yên	80,5	121,1	68,6	193,8	89,9
Khánh Hòa	115,0	35,7	169,0	63,3	70,0
Ninh Thuận				103,9	124,2
Bình Thuận	130,0	769,2	136,0	168,4	108,3
Tây Nguyên - Central Highlands	109,0	110,0	105,8	103,5	104,3
Kon Tum	94,9	156,8	124,1	87,5	168,3
Gia Lai	115,2	170,4	134,0	97,9	106,5
Đắk Lắk	123,7	104,1	13,9	188,8	131,3
Đắk Nông			65,8	104,3	119,5
Lâm Đồng	90,3	57,2	169,0	105,6	91,2
Đông Nam Bộ - South East	109,7	99,9	102,4	98,7	105,4
Bình Phước	84,3	89,5	87,7	91,7	105,0
Tây Ninh	68,8	881,8	101,0	1250,0	133,1
Bình Dương	71,6	89,4	90,7	123,8	85,7
Đồng Nai	104,5	129,2	110,1	90,0	101,9
Bà Rịa - Vũng Tàu	146,0	123,2	92,6	93,8	101,4
TP. Hồ Chí Minh	104,6	91,7	104,3	100,4	106,8
Đồng bằng sông Cửu Long - Mekong River Delta	106,0	123,0	121,1	113,6	109,0
Long An	109,1	184,6	108,2	84,2	102,7
Tiền Giang	92,1	147,0	127,0	101,0	119,4
Bến Tre	88,3	96,0	147,7	102,2	101,8
Trà Vinh	68,9	123,9	80,1	113,8	133,2
Vĩnh Long	62,1	115,4	100,0	117,0	99,9
Đồng Tháp	95,6	123,7	134,5	121,0	112,4
An Giang	72,6	116,4	87,2	135,4	104,6
Kiên Giang	116,7	107,1	106,1	103,4	97,1
Cần Thơ	84,3	123,8	107,1	145,8	113,1
Hậu Giang					50,0
Sóc Trăng	120,5	109,9	92,4	119,9	90,3
Bạc Liêu	109,7	125,0	91,6	102,9	105,8
Cà Mau	155,7	165,6	238,8	140,5	126,4
Không xác định - Nec.	112,1	110,2	108,2	113,1	113,6

207 Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do địa phương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Local State industrial gross output at constant 1994 prices
by industrial activity*

Tỷ đồng - *Bill. dong*s

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
TỔNG SỐ - TOTAL	36330,4	34861,7	32941,2	30640,7	30956,3
Khai khoáng - <i>Mining and quarrying</i>	1425,7	1538,3	1467,5	854,3	795,5
Khai thác than cứng và than non <i>Mining of coal and lignite</i>	75,8	124,3	41,4	0,7	0,8
Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of metal ores</i>	265,5	218,6	216,4	167,1	126,0
Khai khoáng khác - <i>Other mining and quarrying</i>	1084,4	1195,4	1205,2	679,5	660,7
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng <i>Mining support service activities</i>			4,5	7,0	8,0
Công nghiệp chế biến, chế tạo - <i>Manufacturing</i>	33223,4	30708,3	28469,0	26630,3	26582,3
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	11592,1	9301,8	8553,9	6184,2	5283,2
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	838,6	747,0	1044,9	1292,5	1347,8
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	5055,5	5677,4	5602,9	6011,1	6313,0
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	834,0	499,0	451,0	579,5	677,9
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	1127,4	768,4	731,8	613,1	671,6
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	1744,7	1356,7	1289,4	775,2	604,0
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) - <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	541,9	508,4	490,0	557,8	637,9
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	468,4	550,9	601,4	606,4	598,4
In, sao chép bản ghi các loại <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	1586,0	1082,1	1112,0	1083,0	1069,8
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	991,0	929,0	907,6	981,1	1248,7
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	1078,0	1547,8	676,8	453,7	512,1
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	491,2	911,6	770,1	850,5	1104,4

Công nghiệp - Industry 457

207 (Tiếp theo) **Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do địa phương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp**
(Cont.) *Local State industrial gross output at constant 1994 prices by industrial activity*

Tỷ đồng - *Bill. dong*s

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	2957,1	2090,4	2089,3	2028,1	1840,7
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	236,9	331,0	50,4	154,1	248,0
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	741,8	842,5	862,6	1010,2	1012,7
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	83,0	73,5	16,2	7,7	5,3
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical equipment</i>	760,1	1493,7	1353,1	1834,1	1851,0
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đầu <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	462,9	21,3	46,2	4,5	5,6
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	360,8	418,2	446,4	418,7	339,3
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	747,7	679,9	734,2	824,6	823,9
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	495,3	837,6	622,7	344,8	351,5
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác - <i>Other manufacturing</i>	1,3	0,5	5,7	8,2	22,2
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	27,7	39,6	10,4	7,2	13,3
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	22,8	137,0	100,0	191,3	242,0
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	1658,5	2478,1	2904,7	2964,8	3336,5
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	1445,5	1690,1	1907,8	1875,5	2038,4
Thoát nước và xử lý nước thải <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>	74,4	130,9	152,3	258,4	298,5
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	138,6	657,1	844,6	830,9	999,6

458 Công nghiệp - *Industry*

208 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do địa phương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Index of local State industrial gross output at constant 1994 prices
by industrial activity*

	%				
	2006	2007	2008	2009	Sơ bộ Preł. 2010
TỔNG SỐ - TOTAL	96,2	99,7	94,5	93,0	101,0
Khai khoáng - Mining and quarrying	97,1	111,2	95,4	58,2	93,1
Khai thác than cứng và than non <i>Mining of coal and lignite</i>	68,5	239,5	33,3	1,7	114,3
Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of metal ores</i>	80,9	101,8	99,0	77,2	75,4
Khai khoáng khác - <i>Other mining and quarrying</i>	103,0	107,0	100,8	56,4	97,2
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng <i>Mining support service activities</i>				155,6	114,3
Công nghiệp chế biến, chế tạo - Manufacturing	94,8	97,5	92,7	93,5	99,8
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	93,7	85,7	92,0	72,3	85,4
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	91,7	97,1	139,9	123,7	104,3
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	102,9	109,1	98,7	107,3	105,0
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	58,2	102,8	90,4	128,5	117,0
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	92,0	74,1	95,2	83,8	109,5
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	72,8	106,8	95,0	60,1	77,9
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) - <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	74,1	126,6	96,4	113,8	114,4
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	83,9	140,2	109,2	100,8	98,7
In, sao chép bản ghi các loại <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	82,7	82,5	102,8	97,4	98,8
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	94,4	99,3	97,7	108,1	127,3
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	122,9	116,9	43,7	67,0	112,9
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	128,4	144,6	84,5	110,4	129,9

208 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do địa phương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

(Cont.) Index of local State industrial gross output
at constant 1994 prices by industrial activity

	%				
	2006	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	90,7	77,9	99,9	97,1	90,8
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	81,4	171,7	15,2	305,8	160,9
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	89,0	127,6	102,4	117,1	100,2
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	169,6	52,2	22,0	47,5	68,8
Sản xuất thiết bị điện - <i>Manufacture of electrical equipment</i>	189,0	104,0	90,6	135,5	100,9
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	26,0	17,7	216,9	9,7	124,4
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	98,6	117,6	106,7	93,8	81,0
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	87,7	103,7	108,0	112,3	99,9
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	119,3	141,8	74,3	55,4	101,9
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác - <i>Other manufacturing</i>	2046,2	1,9	1140,0	143,9	270,7
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	56,0	255,5	26,3	69,2	184,7
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	418,4	143,6	73,0	191,3	126,5
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	119,8	124,7	117,2	102,1	112,5
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	110,0	106,3	112,9	98,3	108,7
Thoát nước và xử lý nước thải <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>	138,6	127,0	116,3	169,7	115,5
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	211,9	223,7	128,5	98,4	120,3

460 Công nghiệp - Industry

209 Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do địa phương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

*Local State industrial gross output at constant 1994 prices
by province*

Tỷ đồng - *Bill. dong*s

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ <i>Prel.</i> 2010
CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY	36330,4	34861,7	32941,2	30640,7	30956,3
Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta	7517,1	7015,8	6878,7	7355,7	7932,4
Hà Nội	4222,6	4838,3	4806,9	5717,6	6229,9
Hà Tây	281,2	21,8			
Vĩnh Phúc	14,1	25,5	42,3	58,1	58,3
Bắc Ninh	6,3	13,8	28,8	36,6	43,6
Quảng Ninh	267,3	286,7	277,5	282,4	309,6
Hải Dương	229,8	226,5	246,7	226,5	172,4
Hải Phòng	1624,7	929,0	854,0	484,3	549,8
Hưng Yên	32,1	3,4	5,5	4,4	3,8
Thái Bình	351,4	309,0	356,3	312,6	324,7
Hà Nam	139,2	155,4	97,1	83,5	86,7
Nam Định	62,5	48,8	45,5	39,3	44,3
Ninh Bình	285,9	157,6	118,1	110,4	109,3
Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas	1228,3	1305,1	1334,9	979,4	972,8
Hà Giang	45,2	4,9	11,4	7,0	7,7
Cao Bằng	44,7	31,5	33,2	25,7	27,2
Bắc Kạn	63,8	68,6	33,5	29,7	35,8
Tuyên Quang	105,9	169,4	324,3	300,8	286,1
Lào Cai	179,6	126,4	124,2	110,0	100,9
Yên Bái	124,8	263,0	235,9	61,8	67,0
Thái Nguyên	26,2	46,7	48,1	64,3	85,7
Lạng Sơn	65,0	91,6	137,6	19,1	12,3
Bắc Giang	20,3	96,6	20,4	21,7	21,9
Phú Thọ	377,7	264,5	277,8	251,9	228,2
Điện Biên	21,3	15,0	15,1	15,5	18,6
Lai Châu	29,2	37,1	35,6	35,8	44,1
Sơn La	48,5	76,0	22,1	23,5	28,7
Hòa Bình	76,1	13,8	15,7	12,6	8,6
Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung North Central and Central coastal areas	6722,7	6143,2	5364,3	4842,0	4940,4
Thanh Hóa	205,3	163,7	139,7	141,9	154,0
Nghệ An	308,1	101,6	128,0	131,7	162,7
Hà Tĩnh	134,8	93,3	102,3	99,0	97,9
Quảng Bình	237,5	247,8	149,9	88,6	28,4
Quảng Trị	126,5	122,1	133,9	151,9	154,5
Thừa Thiên - Huế	281,0	184,6	273,1	206,2	207,0

209 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do địa phương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

(Cont.) Local State industrial gross output at constant 1994 prices
by province

Tỷ đồng - Bill. dong

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Pref. 2010
Đà Nẵng	835,8	879,8	208,8	111,0	94,7
Quảng Nam	477,2	281,2	271,1	276,6	256,5
Quảng Ngãi	130,4	58,4	68,3	39,9	26,5
Bình Định	655,1	671,4	581,9	312,1	343,9
Phú Yên	208,9	141,0	113,3	187,1	71,0
Khánh Hòa	2574,6	2672,7	2588,4	3005,0	3236,7
Ninh Thuận	430,5	450,7	553,2	20,4	23,6
Bình Thuận	117,0	74,9	52,4	70,6	83,0
Tây Nguyên - Central Highlands	523,5	361,0	515,3	574,4	639,2
Kon Tum	32,3	31,9	12,0	9,0	9,3
Gia Lai	110,3	114,6	246,3	273,2	303,0
Đắk Lắk	104,7	129,0	163,9	192,9	226,5
Đắk Nông	71,4	28,9	39,8	40,3	40,4
Lâm Đồng	204,8	56,6	53,3	59,0	60,0
Đông Nam Bộ - South East	10832,6	11588,6	11152,1	10780,7	10962,6
Bình Phước	20,7	23,3	26,1	17,0	25,4
Tây Ninh	161,5	187,0	160,4	188,4	221,3
Bình Dương	659,8	1046,9	1173,4	977,3	1109,8
Đồng Nai	2207,0	2653,1	2736,1	2357,2	2471,1
Bà Rịa - Vũng Tàu	373,8	575,1	205,2	275,9	294,7
TP. Hồ Chí Minh	7409,8	7103,2	6850,9	6964,9	6840,3
Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta	9506,2	8448,0	7695,9	6108,5	5508,9
Long An	74,9	55,2	93,8	95,5	96,6
Tiền Giang	277,6	153,3	138,3	99,7	101,0
Bến Tre	514,6	201,4	196,0	83,0	82,9
Trà Vinh	645,1	948,3	1085,0	1040,4	1117,2
Vĩnh Long	165,3	166,5	25,2	27,3	27,9
Đồng Tháp	636,0	137,4	130,8	136,1	144,6
An Giang	513,0	702,9	888,7	617,2	656,7
Kiên Giang	1748,6	1860,2	1570,7	1367,5	869,3
Cần Thơ	2528,2	2416,2	1469,8	791,6	895,3
Hậu Giang	963,8	1170,2	1167,3	1183,8	938,0
Sóc Trăng	597,2	302,9	230,0	74,5	10,7
Bạc Liêu	366,7	7,5	367,1	294,0	308,5
Cà Mau	475,2	326,0	333,2	297,9	260,2

462 Công nghiệp - Industry

210 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước do địa phương quản lý theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

Index of local State industrial gross output at constant 1994 prices by province

	2006	2007	2008	2009	% Sơ bộ Prel. 2010
CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY	96,2	99,7	94,5	93,0	101,0
Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta	91,3	102,2	98,0	106,9	107,8
Hà Nội	106,0	108,1	98,9	118,9	109,0
Hà Tây	24,6	31,5			
Vĩnh Phúc	134,8	134,2	165,9	137,4	100,3
Bắc Ninh	98,4	222,6	208,7	127,1	119,1
Quảng Ninh	42,3	253,7	96,8	101,8	109,6
Hải Dương	78,9	124,9	108,9	91,8	76,1
Hải Phòng	72,3	79,1	91,9	56,7	113,5
Hung Yên	10,0	106,3	161,8	80,0	86,4
Thái Bình	90,8	96,8	115,3	87,7	103,9
Hà Nam	144,1	77,5	62,5	86,0	103,8
Nam Định	90,2	86,5	93,2	86,4	112,7
Ninh Bình	85,6	64,4	74,9	93,5	99,0
Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas	102,9	103,3	102,3	73,4	99,3
Hà Giang	9,1	119,5	232,7	61,4	110,0
Cao Bằng	59,7	118,0	105,4	77,4	105,8
Bắc Kạn	84,0	128,0	48,8	88,7	120,5
Tuyên Quang	154,4	103,6	191,4	92,8	95,1
Lào Cai	75,6	93,1	98,3	88,6	91,7
Yên Bái	176,0	119,7	89,7	26,2	108,4
Thái Nguyên	84,7	210,4	103,0	133,7	133,3
Lạng Sơn	127,7	110,4	150,2	13,9	64,4
Bắc Giang	211,3	225,2	21,1	106,4	100,9
Phú Thọ	96,0	73,0	105,0	90,7	90,6
Điện Biên	108,5	64,9	100,7	102,6	120,0
Lai Châu	115,1	110,4	96,0	100,6	123,2
Sơn La	152,6	102,7	29,1	106,3	122,1
Hòa Bình	24,6	73,8	113,8	80,3	68,3
Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung North Central and Central coastal areas	91,2	100,2	87,3	90,3	102,0
Thanh Hóa	104,0	76,6	85,3	101,6	108,5
Nghệ An	69,1	47,7	126,0	102,9	123,5
Hà Tĩnh	51,2	135,2	109,6	96,8	98,9
Quảng Bình	79,7	130,8	60,5	59,1	32,1
Quảng Trị	95,4	101,2	109,7	113,4	101,7
Thừa Thiên - Huế	47,4	138,5	147,9	75,5	100,4

210 (Tiếp theo) **Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp**
Nhà nước do địa phương quản lý theo giá so sánh 1994
phân theo địa phương
(Cont.) Index of local State industrial gross output
at constant 1994 prices by province

	2006	2007	2008	2009	2010 Sơ bộ Prel.
					%
Đà Nẵng	80,9	130,2	23,7	53,2	85,3
Quảng Nam	96,1	61,3	96,4	102,0	92,7
Quảng Ngãi	176,7	25,3	117,0	58,4	66,4
Bình Định	84,2	121,7	86,7	53,6	110,2
Phú Yên	73,3	92,1	80,4	165,1	37,9
Khánh Hòa	100,1	103,7	96,8	116,1	107,7
Ninh Thuận	104,5	100,2	122,7	3,7	115,7
Bình Thuận	82,3	77,8	70,0	134,7	117,6
Tây Nguyên - Central Highlands	68,5	100,6	142,7	111,5	111,3
Kon Tum	91,0	108,5	37,6	75,0	103,3
Gia Lai	116,4	89,3	214,9	110,9	110,9
Đắk Lắk	113,9	108,1	127,1	117,7	117,4
Đắk Nông	41,2	98,3	137,7	101,3	100,2
Lâm Đồng	25,5	108,4	94,2	110,7	101,7
Đông Nam Bộ - South East	101,1	105,8	96,2	96,7	101,7
Bình Phước	81,2	138,7	112,0	65,1	149,4
Tây Ninh	116,3	99,6	85,8	117,5	117,5
Bình Dương	120,1	132,1	112,1	83,3	113,6
Đồng Nai	107,7	111,6	103,1	86,2	104,8
Bà Rịa - Vũng Tàu	155,8	98,7	35,7	134,5	106,8
TP. Hồ Chí Minh	94,4	101,5	96,4	101,7	98,2
Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta	98,9	89,9	91,1	79,4	90,2
Long An	56,7	129,9	169,9	101,8	101,2
Tiền Giang	75,0	73,6	90,2	72,1	101,3
Bến Tre	89,3	43,8	97,3	42,3	99,9
Trà Vinh	118,3	124,3	114,4	95,9	107,4
Vĩnh Long	102,2	98,6	15,1	108,3	102,2
Đồng Tháp	119,1	18,1	95,2	104,1	106,2
An Giang	109,0	125,7	126,4	69,4	106,4
Kiên Giang	104,6	101,7	84,4	87,1	63,6
Cần Thơ	94,7	100,9	60,8	53,9	113,1
Hậu Giang	96,3	126,1	99,8	101,4	79,2
Sóc Trăng	42,2	120,3	75,9	32,4	14,4
Bạc Liêu	114,5	1,8	4894,7	80,1	104,9
Cà Mau	129,8	52,9	102,2	89,4	87,3

211 Giá trị sản xuất công nghiệp ngoài Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Non-State industrial gross output at constant 1994 prices
by industrial activity*

Tỷ đồng - *Bill. dong*s

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
TỔNG SỐ - TOTAL	120546,7	188840,5	226226,7	249337,5	286174,3
Khai khoáng - <i>Mining and quarrying</i>	3057,4	3599,9	4194,9	5492,5	6276,4
Khai thác than cứng và than non <i>Mining of coal and lignite</i>	217,1	219,5	142,8	258,2	265,0
Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of metal ores</i>	171,6	234,8	232,7	291,7	360,3
Khai khoáng khác - <i>Other mining and quarrying</i>	2643,9	3107,9	3716,2	4878,8	5607,2
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng <i>Mining support service activities</i>	24,8	37,7	103,2	63,8	43,9
Công nghiệp chế biến, chế tạo - <i>Manufacturing</i>	116759,9	184081,9	220289,6	241891,6	277647,7
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	35557,2	60278,6	71631,6	76818,1	91678,0
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	2369,6	4073,4	5084,9	5652,4	7423,2
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	37,7	41,7	13,9	10,8	13,7
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	5728,1	10097,1	10613,5	12547,1	12740,9
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	5872,8	10174,0	12328,3	12519,2	12545,4
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	5670,5	7506,8	7686,9	7485,9	7768,4
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) - <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	5643,6	7960,8	9718,5	10964,0	12729,8
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	4113,0	5550,6	6959,0	7888,0	8844,0
In, sao chép bản ghi các loại <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	583,0	825,0	1064,8	1127,5	999,9
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	288,7	301,0	265,1	343,4	412,8
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	3342,3	4792,3	5123,9	6167,4	7771,6
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	1094,4	2072,4	3276,2	3350,8	3544,9
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	9277,7	12806,1	15839,0	16732,4	17219,6

Công nghiệp - *Industry* 465

211 (Tiếp theo) **Giá trị sản xuất công nghiệp ngoài Nhà nước**
theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp
 (Cont.) *Non-State industrial gross output at constant 1994 prices*
by industrial activity

Tỷ đồng - *Bill. dong*s

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prei. 2010
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	10143,0	14850,3	19193,2	22324,2	28264,3
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	3785,3	7098,7	10075,5	11825,4	14398,3
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	9119,9	12569,3	14784,4	17809,9	20591,2
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	547,0	673,3	737,2	690,5	665,8
Sản xuất thiết bị điện - <i>Manufacture of electrical equipment</i>	1445,3	4501,1	4091,5	3492,9	3069,7
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	1819,6	2278,9	2824,2	3024,2	3164,4
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	731,0	1600,2	2748,3	2915,4	3281,0
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	2242,8	3186,6	3656,9	4186,4	5061,5
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	6283,4	9421,3	10536,7	11899,0	12947,2
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác - <i>Other manufacturing</i>	608,0	896,0	1385,4	1377,7	1512,9
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	456,0	526,4	650,7	739,0	999,2
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	431,4	616,2	960,2	1038,3	1177,7
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	298,0	542,5	782,0	915,1	1072,5
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	50,4	96,3	117,4	162,7	165,5
Thoát nước và xử lý nước thải <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>	4,3	20,0	121,4	88,6	98,8
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	243,3	416,8	526,6	649,9	793,9
Xử lý ô nhiễm và hoạt động quản lý chất thải khác <i>Remediation activities and other waste management services</i>		9,4	16,6	13,9	14,3

466 Công nghiệp - *Industry*

212 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp ngoài Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Index of non-State industrial gross output at constant 1994 prices
by industrial activity*

	2006	2007	2008	2009	% Sơ bộ Prel. 2010
TỔNG SỐ - TOTAL	125,7	124,6	119,8	110,2	114,8
Khai khoáng - Mining and quarrying	113,6	103,7	116,5	130,9	114,3
Khai thác than cứng và than non <i>Mining of coal and lignite</i>	126,2	80,1	65,1	180,8	102,6
Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of metal ores</i>	110,3	124,1	99,1	125,4	123,5
Khai khoáng khác - <i>Other mining and quarrying</i>	112,8	104,2	119,6	131,3	114,9
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng <i>Mining support service activities</i>	105,6	143,9	273,7	61,8	68,8
Công nghiệp chế biến, chế tạo - Manufacturing	125,9	125,3	119,7	109,8	114,8
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	127,1	133,4	118,8	107,2	119,3
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	123,1	139,7	124,8	111,2	131,3
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	109,0	101,5	33,3	77,7	126,9
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	137,0	128,7	105,1	118,2	101,5
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	135,8	127,5	121,2	101,5	100,2
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	111,4	118,9	102,4	97,4	103,8
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) - <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	117,5	120,0	122,1	112,8	116,1
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	119,2	113,2	125,4	113,3	112,1
In, sao chép bản ghi các loại <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	111,4	127,0	129,1	105,9	88,7
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	98,4	105,9	88,1	129,5	120,2
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	122,8	116,8	106,9	120,4	126,0
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	155,5	121,8	158,1	102,3	105,8
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	115,1	119,9	123,7	105,6	102,9

212 (Tiếp theo) **Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp ngoài Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp**
 (Cont.) *Index of non-State industrial gross output at constant 1994 prices by industrial activity*

	2006	2007	2008	2009	% Sơ bộ Prei. 2010
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	127,6	114,8	129,2	116,3	126,6
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	135,2	138,7	141,9	117,4	121,8
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	120,9	114,0	117,6	120,5	115,6
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	134,9	91,2	109,5	93,7	96,4
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical equipment</i>	201,6	154,5	90,9	85,4	87,9
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đầu <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	92,8	134,9	123,9	107,1	104,6
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	172,1	127,2	171,7	106,1	112,5
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	107,8	131,8	114,8	114,5	120,9
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	126,2	118,8	111,8	112,9	108,8
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác - <i>Other manufacturing</i>	159,0	92,7	154,6	99,4	109,8
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	160,5	71,9	123,6	113,6	135,2
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	154,1	92,7	155,8	108,1	113,4
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	140,0	130,0	144,1	117,0	117,2
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	146,6	130,3	121,9	138,6	101,7
Thoát nước và xử lý nước thải <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>	925,6	50,3	607,0	73,0	111,5
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	121,7	140,8	126,3	123,4	122,2
Xử lý ô nhiễm và hoạt động quản lý chất thải khác <i>Remediation activities and other waste management services</i>		127,0	176,6	83,7	102,9

468 Công nghiệp - Industry

213 Giá trị sản xuất công nghiệp ngoài Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

*Non-State industrial gross output at constant 1994 prices
by province*

Tỷ đồng - Bill. dong

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY	120546,7	188840,5	226226,7	249338,1	286174,3
Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta	31355,2	49900,1	61051,2	68509,6	78114,8
Hà Nội	6691,8	10602,7	19869,6	22479,6	24665,5
Hà Tây	3274,6	4778,4			
Vĩnh Phúc	1261,3	2066,0	2196,9	2183,1	2213,1
Bắc Ninh	2731,6	4771,0	5185,8	6102,3	6114,0
Quảng Ninh	684,2	1434,8	1668,4	2201,0	2363,8
Hải Dương	1957,7	3099,6	3480,4	3867,1	4571,3
Hải Phòng	5430,0	7835,7	8587,5	8683,7	9734,6
Hưng Yên	2729,7	4634,4	5713,2	6185,1	7395,9
Thái Bình	2353,8	3811,4	4739,7	5497,7	7087,2
Hà Nam	1152,1	1847,7	2474,0	2814,0	3397,0
Nam Định	2286,8	3666,1	4775,9	5388,8	6417,6
Ninh Bình	801,6	1352,3	2359,8	3107,2	4154,8
Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas	4423,9	8070,9	9429,8	11210,6	12971,9
Hà Giang	136,0	245,0	295,7	287,9	330,8
Cao Bằng	136,8	213,6	237,1	220,4	180,0
Bắc Kạn	66,6	100,7	95,6	141,9	169,4
Tuyên Quang	317,6	528,6	476,0	575,7	736,0
Lào Cai	102,3	199,6	242,4	290,7	387,9
Yên Bái	504,9	566,0	661,5	907,5	1131,2
Thái Nguyên	717,2	2031,0	2400,0	2447,5	2759,8
Lạng Sơn	220,2	324,1	410,9	581,0	529,4
Bắc Giang	556,7	933,5	1111,6	1315,5	1489,8
Phú Thọ	1051,7	2021,3	2404,1	3075,0	3687,1
Điện Biên	194,6	246,0	286,8	329,5	379,4
Lai Châu	46,3	67,7	82,1	97,9	109,6
Sơn La	112,9	165,2	244,2	321,7	426,4
Hòa Bình	260,1	428,6	481,8	618,4	655,1
Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung North Central and Central coastal areas	15277,1	24628,2	30254,5	33671,6	39364,8
Thanh Hóa	2249,8	3159,5	3915,2	4518,7	5153,3
Nghệ An	1248,3	1814,2	2298,3	2459,6	2962,2
Hà Tĩnh	491,7	752,0	907,5	1046,6	1239,3
Quảng Bình	467,9	753,0	1234,0	1336,5	2022,0
Quảng Trị	353,6	488,3	571,3	673,6	795,7
Thừa Thiên - Huế	665,1	1038,9	1295,9	1545,7	1705,1

213 (Tiếp theo) **Giá trị sản xuất công nghiệp ngoài Nhà nước**
theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương
 (Cont.) *Non-State industrial gross output at constant 1994 prices*
by province

Tỷ đồng - *Bill. dong*s

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
Đà Nẵng	1121,3	1419,8	2241,8	2593,2	3054,1
Quảng Nam	1652,5	2723,5	3123,7	3617,1	4376,8
Quảng Ngãi	735,6	1936,4	2368,9	2465,3	2657,7
Bình Định	1586,5	2886,4	3413,5	3586,3	4123,5
Phú Yên	886,3	1409,7	1691,9	2089,3	2688,5
Khánh Hòa	2303,3	4104,3	4733,2	4965,3	5383,9
Ninh Thuận	207,4	350,5	385,1	497,2	605,7
Bình Thuận	1307,8	1791,7	2074,2	2277,2	2597,0
Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>	2252,7	3472,4	4248,3	4714,0	5636,3
Kon Tum	203,0	271,1	300,1	337,7	439,9
Gia Lai	582,3	846,0	1021,1	1052,4	1299,0
Đắk Lắk	519,8	789,9	987,6	1182,7	1340,8
Đắk Nông	161,2	278,7	461,8	592,4	845,7
Lâm Đồng	786,4	1286,7	1477,7	1548,8	1710,9
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	47125,5	68935,3	79820,4	85229,0	95563,5
Bình Phước	749,0	925,2	1262,5	1425,3	1671,3
Tây Ninh	1164,1	1528,0	1752,5	1891,1	2159,9
Bình Dương	7352,3	10142,5	13868,1	15123,0	17159,9
Đồng Nai	3712,5	5151,1	6457,1	5064,3	4828,9
Bà Rịa - Vũng Tàu	1789,3	3637,6	4556,7	6464,8	6469,8
TP. Hồ Chí Minh	32358,3	47550,9	51923,5	55260,5	63273,7
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	20112,3	33833,6	41422,5	46003,3	54523,0
Long An	1334,7	1701,7	2444,3	2925,5	3354,4
Tiền Giang	1430,4	2951,4	3676,0	4242,6	4832,2
Bến Tre	950,3	1803,1	1797,5	2092,2	2272,6
Trà Vinh	699,8	966,5	1339,8	1244,3	1382,3
Vĩnh Long	1121,0	1664,2	2277,7	2305,7	2720,6
Đồng Tháp	1227,0	3287,0	4756,7	5189,6	6207,3
An Giang	1382,6	2093,9	2495,8	2872,1	3463,9
Kiên Giang	1680,2	2685,9	3280,0	3952,4	5412,0
Cần Thơ	3441,6	6564,3	8887,4	9888,2	11357,6
Hậu Giang	769,8	1029,2	1161,5	1134,8	1505,6
Sóc Trăng	2559,7	4380,8	4603,8	4829,9	5664,1
Bạc Liêu	612,6	1176,0	1066,4	1329,3	1630,5
Cà Mau	2902,6	3529,6	3635,6	3996,7	4719,9

214 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp ngoài Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

*Index of non-State industrial gross output at constant 1994 prices
by province*

	2006	2007	2008	2009	% Sơ bộ Prel. 2010
CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY	125,7	124,6	119,8	110,2	114,8
Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta	130,2	122,3	122,3	112,2	114,0
Hà Nội	136,0	116,5	129,2	113,1	109,7
Hà Tây	128,2	113,8			
Vĩnh Phúc	110,7	148,0	106,3	99,4	101,4
Bắc Ninh	134,6	129,8	108,7	117,7	100,2
Quảng Ninh	164,3	127,6	116,3	131,9	107,4
Hải Dương	126,1	125,5	112,3	111,1	118,2
Hải Phòng	124,6	115,8	109,6	101,1	112,1
Hưng Yên	135,1	125,6	123,3	108,3	119,6
Thái Bình	126,5	128,0	124,4	116,0	128,9
Hà Nam	117,5	136,5	133,9	113,7	120,7
Nam Định	129,3	124,0	130,3	112,8	119,1
Ninh Bình	138,3	121,9	174,5	131,7	133,7
Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas	137,2	132,9	116,8	118,9	115,7
Hà Giang	148,2	121,5	120,7	97,4	114,9
Cao Bằng	141,4	110,4	111,0	93,0	81,7
Bắc Kạn	147,0	102,9	94,9	148,4	119,4
Tuyên Quang	103,7	160,6	90,0	120,9	127,8
Lào Cai	163,9	119,0	121,4	119,9	133,4
Yên Bái	97,8	114,6	116,9	137,2	124,7
Thái Nguyên	195,5	144,9	118,2	102,0	112,8
Lạng Sơn	137,6	107,0	126,8	141,4	91,1
Bắc Giang	141,4	118,6	119,1	118,3	113,2
Phú Thọ	122,6	156,7	118,9	127,9	119,9
Điện Biên	111,8	113,1	116,6	114,9	115,1
Lai Châu	109,3	133,8	121,3	119,2	112,0
Sơn La	117,2	124,9	147,8	131,7	132,5
Hòa Bình	156,0	105,6	112,4	128,4	105,9
Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung North Central and Central coastal areas	130,5	123,5	122,8	111,3	116,9
Thanh Hóa	118,3	118,7	123,9	115,4	114,0
Nghệ An	118,8	122,3	126,7	107,0	120,4
Hà Tĩnh	126,2	121,2	120,7	115,3	118,4
Quảng Bình	131,8	122,1	163,9	108,3	151,3
Quảng Trị	120,6	114,5	117,0	117,9	118,1
Thừa Thiên - Huế	146,4	106,7	124,7	119,3	110,3

214 (Tiếp theo) **Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp**
ngoài Nhà nước theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương
(Cont.) Index of non-State industrial gross output
at constant 1994 prices by province

	%				
	2006	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
Đà Nẵng	113,1	111,9	157,9	115,7	117,8
Quảng Nam	128,2	128,6	114,7	115,8	121,0
Quảng Ngãi	223,7	117,7	122,3	104,1	107,8
Bình Định	141,4	128,7	118,3	105,1	115,0
Phú Yên	142,2	111,8	120,0	123,5	128,7
Khánh Hòa	123,2	144,6	115,3	104,9	108,4
Ninh Thuận	124,5	135,7	109,9	129,1	121,8
Bình Thuận	116,3	117,8	115,8	109,8	114,0
Tây Nguyên - Central Highlands	124,9	123,4	122,3	111,0	119,6
Kon Tum	111,2	120,1	110,7	112,5	130,3
Gia Lai	120,0	121,1	120,7	103,1	123,4
Đắk Lắk	120,1	126,5	125,0	119,8	113,4
Đắk Nông	143,1	120,9	165,7	128,3	142,8
Lâm Đồng	131,5	124,4	114,8	104,8	110,5
Đông Nam Bộ - South East	119,6	122,3	115,8	106,8	112,1
Bình Phước	99,7	123,8	136,5	112,9	117,3
Tây Ninh	120,4	109,0	114,7	107,9	114,2
Bình Dương	117,7	117,2	136,7	109,0	113,5
Đồng Nai	120,0	115,6	125,4	78,4	95,4
Bà Rịa - Vũng Tàu	162,6	125,0	125,3	141,9	100,1
TP. Hồ Chí Minh	118,1	124,5	109,2	106,4	114,5
Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta	126,8	132,6	122,4	111,1	118,5
Long An	115,2	110,7	143,6	119,7	114,7
Tiền Giang	151,4	136,3	124,6	115,4	113,9
Bến Tre	133,8	141,8	99,7	116,4	108,6
Trà Vinh	113,0	122,3	138,6	92,9	111,1
Vĩnh Long	115,3	128,8	136,9	101,2	118,0
Đồng Tháp	133,7	200,3	144,7	109,1	119,6
An Giang	128,9	117,5	119,2	115,1	120,6
Kiên Giang	129,4	123,6	122,1	120,5	136,9
Cần Thơ	145,2	131,3	135,4	111,3	114,9
Hậu Giang	111,2	120,2	112,9	97,7	132,7
Sóc Trăng	131,6	130,0	105,1	104,9	117,3
Bạc Liêu	118,9	161,5	90,7	124,7	122,7
Cà Mau	100,1	121,5	103,0	109,9	118,1

215 Giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế tập thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Industrial gross output of collective economic sector
at constant 1994 prices by industrial activity*

Tỷ đồng - *Bill. dong*

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Pref. 2010
TỔNG SỐ - TOTAL	2018,4	2258,2	2469,1	2296,4	2207,3
Khai khoáng - <i>Mining and quarrying</i>	278,3	229,8	278,1	293,3	305,7
Khai thác than cứng và than non <i>Mining of coal and lignite</i>	6,6	4,0	3,5	6,2	7,1
Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of metal ores</i>	17,8	13,8	15,5	7,7	8,5
Khai khoáng khác - <i>Other mining and quarrying</i>	242,3	205,3	252,4	270,3	279,7
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng <i>Mining support service activities</i>	11,6	6,7	6,7	9,1	10,4
Công nghiệp chế biến, chế tạo - <i>Manufacturing</i>	1687,7	1954,5	2068,4	1857,7	1745,6
Sản xuất, chế biến thực phẩm - <i>Manufacture of food products</i>	156,6	114,6	181,1	196,1	199,0
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	4,1	5,1	17,5	7,6	7,2
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	228,2	274,9	232,0	142,0	115,3
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	68,7	60,4	74,0	39,0	38,7
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	32,7	6,8	8,3	7,5	6,8
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) - <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	252,9	357,1	358,9	288,0	232,9
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	160,1	149,5	159,9	153,7	136,4
In, sao chép bản ghi các loại <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	10,1	13,8	5,3	4,0	3,0
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>				0,2	0,2
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	12,6	8,2	19,7	19,0	18,9
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>		2,4	1,7	3,1	3,7
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	216,5	318,5	351,6	361,4	363,0

Công nghiệp - Industry 473

215 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế tập thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

(Cont.) Industrial gross output of collective economic sector
at constant 1994 prices by industrial activity

	Tỷ đồng - Bill. dong\$				
	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	131,7	112,8	212,4	182,6	168,8
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	92,2	203,8	142,8	106,2	90,5
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	141,5	162,7	113,0	105,3	100,6
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	2,2	0,7	2,5	5,4	6,9
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical equipment</i>	2,5	5,5	4,9	4,7	4,5
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	12,0	10,4	10,0	10,9	11,8
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	26,1	2,3	2,6	1,5	1,4
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	69,4	87,5	113,6	125,2	127,1
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	66,2	35,6	32,2	49,7	54,2
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác - <i>Other manufacturing</i>		12,7	16,2	28,4	35,5
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	1,4	9,2	8,2	16,2	19,2
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	49,2	63,5	108,7	106,1	108,7
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	3,2	10,4	13,9	39,3	47,3
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	3,2	6,2	8,0	14,6	17,4
Thoát nước và xử lý nước thải <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>			0,2	0,3	0,3
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>		4,2	5,1	24,4	29,6
Xử lý ô nhiễm và hoạt động quản lý chất thải khác <i>Remediation activities and other waste management services</i>			0,6		

474 Công nghiệp - Industry

216 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế tập thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

Index of industrial gross output of collective economic sector at constant 1994 prices by industrial activity

	2006	2007	2008	2009	% Sơ bộ Prel. 2010
TỔNG SỐ - TOTAL	109,2	102,4	109,3	93,0	96,1
Khai khoáng - Mining and quarrying	90,9	90,9	121,0	105,5	104,2
Khai thác than cứng và than non <i>Mining of coal and lignite</i>	53,0	114,3	87,5	177,1	114,5
Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of metal ores</i>	110,7	70,1	112,3	49,7	110,4
Khai khoáng khác - <i>Other mining and quarrying</i>	92,0	92,1	122,9	107,1	103,5
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng <i>Mining support service activities</i>	59,5	97,1	100,0	135,8	114,3
Công nghiệp chế biến, chế tạo - Manufacturing	108,4	106,8	105,8	89,8	94,0
Sản xuất, chế biến thực phẩm - <i>Manufacture of food products</i>	78,8	92,9	158,0	108,3	101,5
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	129,3	96,2	343,1	43,4	94,7
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	134,5	89,5	84,4	61,2	81,2
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	86,0	102,2	122,5	52,7	99,2
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	112,2	18,5	122,1	90,4	90,7
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) - <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	120,2	117,5	100,5	80,2	80,9
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	111,8	83,5	107,0	96,1	88,7
In, sao chép bản ghi các loại <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	78,2	174,7	38,4	75,5	75,0
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>					100,0
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	78,6	82,8	240,2	96,4	99,5
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>		100,0	70,8	182,4	119,4
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	127,0	115,9	110,4	102,8	100,4

216 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế tập thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

(Cont.) Index of industrial gross output of collective economic
sector at constant 1994 prices by industrial activity

	%				
	2006	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	73,7	116,3	188,3	86,0	92,4
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	131,6	168,0	70,1	74,4	85,2
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	109,2	105,3	69,5	93,2	95,5
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	4,5	700,0	357,1	216,0	127,8
Sản xuất thiết bị điện - <i>Manufacture of electrical equipment</i>	192,0	114,6	89,1	95,9	95,7
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	84,2	103,0	96,2	109,0	108,3
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	7,3	121,1	113,0	57,7	93,3
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	89,5	140,9	129,8	110,2	101,5
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	73,9	72,8	90,4	154,3	109,1
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác - <i>Other manufacturing</i>		169,3	127,6	175,3	125,0
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	842,9	78,0	89,1	197,6	118,5
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	211,4	61,1	171,2	97,6	102,5
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	553,1	58,8	133,7	282,7	120,4
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	53,1	364,7	129,0	182,5	119,2
Thoát nước và xử lý nước thải <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>				150,0	100,0
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>		26,3	121,4	478,4	121,3

476 Công nghiệp - Industry

217 Giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế tư nhân theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Industrial gross output of private economic sector
at constant 1994 prices by industrial activity*

Tỷ đồng - Bill. dong

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
TỔNG SỐ - TOTAL	79919,3	137322,7	167747,5	184762,5	212283,7
Khai khoáng - Mining and quarrying	1713,6	2360,2	2901,9	4051,2	4659,7
Khai thác than cứng và than non <i>Mining of coal and lignite</i>	155,6	123,1	69,5	227,5	239,1
Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of metal ores</i>	139,7	200,2	216,6	263,2	326,2
Khai khoáng khác - <i>Other mining and quarrying</i>	1406,6	2017,6	2592,3	3529,0	4080,6
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng <i>Mining support service activities</i>	11,7	19,3	23,5	31,5	13,8
Công nghiệp chế biến, chế tạo - Manufacturing	77811,0	134294,6	163849,5	179546,5	206266,4
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	24799,4	46928,2	56302,8	59543,9	71312,7
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	1401,0	2619,5	3343,8	3733,5	5151,5
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	37,3	37,8	10,1	6,3	8,4
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	2964,5	6747,6	7299,3	8867,4	8915,7
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	3397,9	6848,9	8656,3	8371,6	8392,6
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	4790,0	6322,0	6420,3	6250,2	6368,6
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) - <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	2472,2	3387,5	4376,6	5017,5	5892,2
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	3400,4	4741,6	5877,6	6661,2	7449,0
In, sao chép bản ghi các loại <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	350,8	599,0	739,8	762,0	584,1
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	281,7	269,2	227,2	286,1	344,6
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	2922,5	4211,3	4550,0	5463,9	7029,2
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	1033,9	2008,8	3186,9	3245,2	3421,2
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	7235,9	10461,5	13187,9	14058,6	14188,8

Công nghiệp - Industry 477

217 (Tiếp theo) **Giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế tư nhân**
theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp
(Cont.) Industrial gross output of private economic sector
at constant 1994 prices by industrial activity

Tỷ đồng - *Bill. dong*s

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Preł. 2010
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	6556,9	10549,2	13881,1	16766,9	21594,1
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	2909,0	5952,4	8986,6	10506,1	12810,3
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products</i> <i>(except machinery and equipment)</i>	4548,5	6605,0	8041,0	10199,8	12040,1
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and</i> <i>optical products</i>	509,1	670,7	732,4	683,5	656,9
Sản xuất thiết bị điện - <i>Manufacture of electrical equipment</i>	1269,3	4289,9	3842,8	3219,8	2756,2
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đầu <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	1460,0	2019,5	2230,4	2670,9	2772,7
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	407,7	1430,6	2605,7	2801,7	3184,0
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	1660,6	2531,5	2916,6	3560,6	4377,3
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	2954,4	4325,0	5131,3	5480,7	5301,6
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác - <i>Other manufacturing</i>	307,8	521,9	836,0	852,7	925,3
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	140,2	216,0	467,0	536,4	789,3
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	300,7	364,3	549,0	630,6	717,2
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste</i> <i>management and remediation activities</i>	94,0	303,6	447,1	534,2	640,4
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	23,3	62,8	69,0	112,4	111,8
Thoát nước và xử lý nước thải <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>	4,3	18,7	120,8	88,0	98,1
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and</i> <i>disposal activities; materials recovery</i>	66,4	212,7	241,3	319,9	416,2
Xử lý ô nhiễm và hoạt động quản lý chất thải khác <i>Remediation activities and other waste management services</i>		9,4	16,0	13,9	14,3

478 Công nghiệp - Industry

218 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế tư nhân theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

Index of industrial gross output of private economic sector at constant 1994 prices by industrial activity

	2006	2007	2008	2009	% Sơ bộ Prel. 2010
TỔNG SỐ - TOTAL	132,0	130,1	122,2	110,1	114,9
Khai khoáng - Mining and quarrying	118,1	116,7	123,0	139,6	115,0
Khai thác than cứng và than non <i>Mining of coal and lignite</i>	112,7	70,2	56,5	327,3	105,1
Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of metal ores</i>	104,8	136,7	108,2	121,5	123,9
Khai khoáng khác - <i>Other mining and quarrying</i>	119,6	119,9	128,5	136,1	115,6
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng <i>Mining support service activities</i>	161,5	102,1	121,8	134,0	43,8
Công nghiệp chế biến, chế tạo - Manufacturing	132,1	130,6	122,0	109,6	114,9
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	131,0	144,5	120,0	105,8	119,8
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	128,9	145,1	127,7	111,7	138,0
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	108,6	93,3	26,7	62,4	133,3
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	160,8	141,6	108,2	121,5	100,5
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	143,9	140,0	126,4	96,7	100,3
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	116,3	113,5	101,6	97,4	101,9
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) - <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	118,8	115,3	129,2	114,6	117,4
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	122,7	113,7	124,0	113,3	111,8
In, sao chép bản ghi các loại <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	130,3	131,0	123,5	103,0	76,7
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	97,7	97,9	84,4	125,9	120,4
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	129,8	111,0	108,0	120,1	128,6
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	160,1	121,3	158,6	101,8	105,4
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	117,7	122,8	126,1	106,6	100,9

Công nghiệp - Industry 479

218 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế tư nhân theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

(Cont.) Index of industrial gross output of private economic sector
at constant 1994 prices by industrial activity

	2006	2007	2008	2009	% Sơ bộ Prel. 2010
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	136,5	117,9	131,6	120,8	128,8
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	139,0	147,3	151,0	116,9	121,9
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	124,4	116,7	121,7	126,8	118,0
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	135,1	97,5	109,2	93,3	96,1
Sản xuất thiết bị điện - <i>Manufacture of electrical equipment</i>	221,1	152,9	89,6	83,8	85,6
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	104,0	133,0	110,4	119,7	103,8
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	252,2	139,1	182,1	107,5	113,6
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	119,4	127,7	115,2	122,1	122,9
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	135,1	108,3	118,6	106,8	96,7
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác - <i>Other manufacturing</i>	181,0	93,7	160,2	102,0	108,5
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	172,5	89,3	216,2	114,9	147,1
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	141,3	85,7	150,7	114,9	113,7
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	253,5	127,4	147,3	119,5	119,9
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	191,8	140,5	109,9	162,9	99,5
Thoát nước và xử lý nước thải <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>	925,6	47,0	646,0	72,8	111,5
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	220,5	145,3	113,4	132,6	130,1
Xử lý ô nhiễm và hoạt động quản lý chất thải khác <i>Remediation activities and other waste management services</i>		127,0	170,2	86,9	102,9

480 Công nghiệp - Industry

219 Giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế cá thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Industrial gross output of household economic sector
at constant 1994 prices by industrial activity*

Tỷ đồng - *Bill. dong*s

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
TỔNG SỐ - TOTAL	38609,0	49259,6	56010,1	62279,2	71683,3
Khai khoáng - <i>Mining and quarrying</i>	1065,6	1009,9	1014,9	1147,9	1311,0
Khai thác than cứng và than non <i>Mining of coal and lignite</i>	55,0	92,4	69,8	24,5	18,8
Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of metal ores</i>	14,1	20,7	0,6	20,8	25,6
Khai khoáng khác - <i>Other mining and quarrying</i>	995,0	885,0	871,5	1079,5	1246,8
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng <i>Mining support service activities</i>	1,5	11,8	73,0	23,1	19,8
Công nghiệp chế biến, chế tạo - <i>Manufacturing</i>	37261,1	47832,8	54371,5	60488,1	69636,0
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	10600,7	13235,4	15147,4	17078,7	20166,8
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	964,5	1448,8	1723,6	1911,3	2264,5
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	0,4	3,9	3,8	4,5	5,4
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	2535,4	3074,7	3082,2	3537,7	3709,9
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	2406,2	3264,7	3598,1	4108,5	4114,1
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	847,8	1178,0	1258,4	1228,2	1393,0
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) - <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	2918,5	4216,3	4982,9	5658,5	6604,6
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	552,5	659,4	921,5	1073,1	1258,5
In, sao chép bản ghi các loại <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	222,1	212,2	319,7	361,5	412,8
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	7,0	31,8	37,9	57,0	67,9
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	407,2	572,8	554,1	684,5	723,4
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	60,6	61,2	87,7	102,5	120,0
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	1825,4	2026,1	2299,5	2312,3	2667,8

Công nghiệp - Industry 481

219 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế cá thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

(Cont.) Industrial gross output of household economic sector
at constant 1994 prices by industrial activity

	Tỷ đồng - Bill. dong				
	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	3454,4	4188,3	5099,7	5374,8	6501,4
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	784,1	942,5	946,1	1213,1	1497,5
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	4429,9	5801,7	6630,4	7504,8	8450,5
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	35,7	1,9	2,3	1,6	2,0
Sản xuất thiết bị điện - <i>Manufacture of electrical equipment</i>	173,6	205,8	243,8	268,5	309,0
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đầu <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	347,6	249,0	583,7	342,4	380,0
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	297,3	167,3	140,0	112,3	95,6
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	512,9	567,7	626,7	500,6	557,1
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	3262,8	5060,6	5373,2	6368,6	7591,4
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác - <i>Other manufacturing</i>	300,1	361,5	533,2	496,7	552,1
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	314,4	301,2	175,6	186,4	190,7
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	81,5	188,4	302,6	301,6	351,7
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	200,8	228,5	321,1	341,6	384,6
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	23,9	27,3	40,5	35,7	36,3
Thoát nước và xử lý nước thải <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>		1,3	0,4	0,3	0,3
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	176,9	199,9	280,2	305,6	348,0

482 Công nghiệp - Industry

220 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế cá thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

Index of industrial gross output of household economic sector at constant 1994 prices by industrial activity

	%				
	2006	2007	2008	2009	Sơ bộ Prei. 2010
TỔNG SỐ - TOTAL	113,6	112,3	113,7	111,2	115,1
Khai khoáng - Mining and quarrying	112,3	84,4	100,5	113,1	114,2
Khai thác than cứng và than non <i>Mining of coal and lignite</i>	172,9	97,2	75,5	35,1	76,7
Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of metal ores</i>	163,8	89,6	2,9	3466,7	123,1
Khai khoáng khác - <i>Other mining and quarrying</i>	108,3	82,1	98,5	123,9	115,5
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng <i>Mining support service activities</i>	26,7	2950,0	618,6	31,6	85,7
Công nghiệp chế biến, chế tạo - Manufacturing	113,7	112,9	113,7	111,2	115,1
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	118,6	105,2	114,4	112,8	118,1
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	114,6	131,1	119,0	110,9	118,5
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	150,0	650,0	97,4	118,4	120,0
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	109,4	110,8	100,2	114,8	104,9
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	125,8	107,8	110,2	114,2	100,1
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	83,4	166,6	106,8	97,6	113,4
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) - <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	116,2	124,3	118,2	113,6	116,7
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	99,7	119,7	139,7	116,5	117,3
In, sao chép bản ghi các loại <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	83,2	114,9	150,7	113,1	114,2
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	127,1	357,3	119,2	150,4	119,1
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	74,0	190,0	96,7	123,5	105,7
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	72,6	139,1	143,3	116,9	117,1
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	103,4	107,3	113,5	100,6	115,4

220 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của kinh tế cá thể theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

(Cont.) Index of industrial gross output of household economic
sector at constant 1994 prices by industrial activity

	2006	2007	2008	2009	% Sơ bộ Prel. 2010
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	112,7	107,6	121,8	105,4	121,0
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	121,7	98,8	100,4	128,2	123,4
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	117,7	111,2	114,3	113,2	112,6
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	139,8	3,8	121,1	69,6	125,0
Sản xuất thiết bị điện - <i>Manufacture of electrical equipment</i>	58,7	202,0	118,5	110,1	115,1
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	46,2	155,0	234,4	58,7	111,0
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	97,4	57,8	83,7	80,2	85,1
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	72,6	152,5	110,4	79,9	111,3
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	119,2	130,1	106,2	118,5	119,2
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác - <i>Other manufacturing</i>	134,1	89,9	147,5	93,2	111,2
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	152,1	63,0	58,3	106,2	102,3
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	166,6	138,7	160,6	99,7	116,6
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	80,3	141,7	140,5	106,4	112,6
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	115,1	99,3	148,4	88,1	101,7
Thoát nước và xử lý nước thải <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>			30,8	75,0	100,0
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	75,6	149,5	140,2	109,1	113,9

221 Giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Industrial gross output of foreign invested sector
at constant 1994 prices by industrial activity*

Tỷ đồng - *Bill. dong*s

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
TỔNG SỐ - TOTAL	155319,1	222894,2	260571,1	285151,8	334074,2
Khai khoáng - <i>Mining and quarrying</i>	27591,6	24014,2	22024,4	24317,1	23463,6
Khai thác than cứng và than non - <i>Mining of coal and lignite</i>	125,2	79,5	99,6	63,4	64,8
Khai thác dầu thô và khí đốt tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>	27379,1	23776,7	21721,6	24008,0	23133,9
Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of metal ores</i>	13,3	68,4	79,7	93,4	95,7
Khai khoáng khác - <i>Other mining and quarrying</i>	74,0	72,7	102,8	126,0	139,0
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng <i>Mining support service activities</i>		16,9	20,7	26,3	30,2
Công nghiệp chế biến, chế tạo - <i>Manufacturing</i>	126987,4	198057,6	237688,0	259582,7	309059,0
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	18325,8	28253,8	33618,8	40273,2	50141,8
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	4291,4	6471,2	7198,8	6968,7	8327,6
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	87,1	131,6	191,6	211,9	308,1
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	5834,0	8198,0	9519,1	9288,8	11053,7
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	5658,2	9601,2	12154,8	14204,1	17797,8
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	11244,3	15391,7	18537,2	19950,1	22342,8
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) - <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	1449,2	1971,9	1556,9	1641,9	1751,9
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	1532,6	2748,8	3718,4	3806,6	5125,1
In, sao chép bản ghi các loại <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	201,8	364,6	517,8	769,8	1225,9
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	309,6	112,8	498,4	572,7	665,0
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	9399,5	12930,1	16246,5	18671,5	22779,2
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	705,9	945,0	1491,2	2595,7	3413,3
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	5296,2	9656,6	12269,4	12080,9	13965,6

Công nghiệp - *Industry* 485

221 (Tiếp theo) **Giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp**
 (Cont.) *Industrial gross output of foreign invested sector at constant 1994 prices by industrial activity*

Tỷ đồng - *Bill. dong*s

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	8859,1	13073,6	14438,0	16537,0	20092,4
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	4773,0	6135,0	7080,6	7220,3	8274,5
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	6260,1	11394,0	13583,7	14439,3	17702,4
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	10484,6	17593,2	21352,7	22812,4	26776,4
Sản xuất thiết bị điện - <i>Manufacture of electrical equipment</i>	5738,1	11246,7	13121,2	13041,8	14685,1
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đầu <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	2196,0	2597,1	3066,0	3104,7	3559,6
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	7938,9	9876,7	13776,9	15345,5	17708,7
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	10061,2	19305,2	22035,5	23995,3	28201,7
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	3878,4	6721,8	7331,0	6980,5	7371,4
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác <i>Other manufacturing</i>	1908,2	3290,4	4138,5	4567,7	5179,7
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	554,2	46,6	245,0	502,3	609,3
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	657,6	745,4	772,7	964,0	1207,2
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	82,5	77,0	86,0	288,0	344,4
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	73,8	35,4	52,1	56,5	61,6
Thoát nước và xử lý nước thải <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>		7,5	9,2	10,6	12,2
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	8,7	34,1	24,7	220,9	270,6

486 Công nghiệp - *Industry*

222 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

*Index of industrial gross output of foreign invested sector
at constant 1994 prices by industrial activity*

	2006	2007	2008	2009	% Sơ bộ Prel. 2010
TỔNG SỐ - TOTAL	120,0	119,6	116,9	109,4	117,2
Khai khoáng - Mining and quarrying	93,2	93,3	91,7	110,4	96,5
Khai thác than cứng và than non - <i>Mining of coal and lignite</i>	105,4	60,2	125,3	63,7	102,2
Khai thác dầu thô và khí đốt tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>	92,9	93,5	91,4	110,5	96,4
Khai thác quặng kim loại - <i>Mining of metal ores</i>	246,6	208,5	116,5	117,2	102,5
Khai khoáng khác - <i>Other mining and quarrying</i>	122,6	80,2	141,4	122,6	110,3
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng <i>Mining support service activities</i>		48,0	122,5	127,1	114,8
Công nghiệp chế biến, chế tạo - Manufacturing	125,9	123,9	120,0	109,2	119,1
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	125,0	123,4	119,0	119,8	124,5
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	135,3	111,4	111,2	96,8	119,5
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	115,8	130,4	145,6	110,6	145,4
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	135,2	103,9	116,1	97,6	119,0
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	132,3	128,2	126,6	116,9	125,3
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	127,6	107,3	120,4	107,6	112,0
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) - <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	96,4	141,2	79,0	105,5	106,7
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	123,6	145,1	135,3	102,4	134,6
In, sao chép bản ghi các loại <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	154,4	117,0	142,0	148,7	159,2
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	64,3	56,6	441,8	114,9	116,1
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	122,3	112,5	125,6	114,9	122,0
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	123,4	108,5	157,8	174,1	131,5
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	140,7	129,6	127,1	98,5	115,6

222 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo ngành công nghiệp

(Cont.) Index of industrial gross output of foreign invested sector at constant 1994 prices by industrial activity

	2006	2007	2008	2009	% Sơ bộ Prel. 2010
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	134,5	109,7	110,4	114,5	121,5
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	109,2	117,7	115,4	102,0	114,6
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	127,9	142,3	119,2	106,3	122,6
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	116,6	143,9	121,4	106,8	117,4
Sản xuất thiết bị điện - <i>Manufacture of electrical equipment</i>	153,8	127,4	116,7	99,4	112,6
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đầu <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	65,0	181,9	118,1	101,3	114,7
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	88,8	140,1	139,5	111,4	115,4
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	139,0	138,0	114,1	108,9	117,5
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	154,8	111,9	109,1	95,2	105,6
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác <i>Other manufacturing</i>	157,2	109,7	125,8	110,4	113,4
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	6,7	125,3	525,8	205,0	121,3
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	97,5	116,3	103,7	124,8	125,2
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	143,9	64,9	111,7	334,9	119,6
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	118,7	40,4	147,2	108,4	109,0
Thoát nước và xử lý nước thải <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>		70,8	122,7	115,2	115,1
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	235,6	166,3	72,4	894,3	122,5

223 Giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

*Industrial gross output of foreign invested sector
at constant 1994 prices by province*

Tỷ đồng - Bill. dong

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY	155319,1	222894,2	260571,1	285151,8	334074,2
Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta	36846,7	62344,4	74830,3	81769,4	99382,1
Hà Nội	13178,4	23418,3	29675,3	31360,7	36408,1
Hà Tây	1344,7	1714,4			
Vĩnh Phúc	8238,3	15387,0	17534,9	18626,0	21960,0
Bắc Ninh	1040,7	1762,4	2579,0	4413,1	8480,9
Quảng Ninh	1089,8	1719,5	2144,7	2065,8	2233,1
Hải Dương	1629,7	3198,1	3893,5	4146,5	5108,4
Hải Phòng	8112,6	11090,4	13324,6	14234,4	16810,8
Hưng Yên	1863,2	3058,6	3901,2	4149,4	4904,6
Thái Bình	67,4	199,8	423,8	909,8	1140,9
Hà Nam	154,2	332,7	662,9	1065,1	1347,4
Nam Định	127,7	368,4	575,6	627,2	762,7
Ninh Bình		94,8	114,8	171,4	225,2
Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas	1783,0	2569,9	2989,6	3228,1	4153,5
Cao Bằng			16,9	16,3	27,5
Bắc Kạn	6,3	6,4		1,3	
Lào Cai	1,1	14,3	20,9	31,2	25,2
Yên Bái	24,2	27,9	22,0	26,0	36,1
Thái Nguyên	302,0	399,9	337,7	475,8	544,8
Lạng Sơn	25,1	11,7	19,8	11,2	35,8
Bắc Giang	69,3	155,2	244,9	358,0	821,2
Phú Thọ	1273,1	1849,4	2151,8	2146,0	2495,8
Điện Biên	0,5	2,9	0,7	2,4	2,9
Lai Châu	0,7	2,6	1,9	0,3	0,5
Sơn La				1,9	2,3
Hòa Bình	80,7	99,6	173,0	157,7	161,4
Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung North Central and Central coastal areas	7162,0	9605,9	11944,7	12838,1	15742,1
Thanh Hóa	2108,9	2289,5	2736,7	3024,7	3738,6
Nghệ An	482,1	491,8	596,0	514,3	578,0
Hà Tĩnh	113,1	172,2	140,1	96,6	108,6
Quảng Bình	98,2	59,0	52,6	39,0	38,6
Quảng Trị	77,4	125,1	143,4	134,2	146,4
Thừa Thiên - Huế	923,5	1556,8	1793,9	2038,1	2616,9

223 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

(Cont.) Industrial gross output of foreign invested sector
at constant 1994 prices by province

Tỷ đồng - Bill. dong\$

	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Preli. 2010
Đà Nẵng	1261,5	1524,8	1770,6	1637,5	2246,6
Quảng Nam	150,3	602,7	1233,1	1348,1	1660,8
Quảng Ngãi	5,3	6,6	2,2	157,6	143,7
Bình Định	47,5	71,1	233,8	331,7	355,0
Phú Yên	162,6	409,7	450,9	340,0	350,5
Khánh Hòa	1693,0	2238,4	2669,3	2996,9	3536,3
Ninh Thuận	7,8	5,6	4,6	57,9	88,3
Bình Thuận	30,8	52,6	117,5	121,5	133,8
Tây Nguyên - Central Highlands	354,4	608,8	707,2	609,3	610,6
Kon Tum	11,3	29,7	33,0	26,4	22,4
Gia Lai	38,9	29,5	36,4	25,0	23,5
Đắk Lắk	7,7	12,5	15,1	17,3	18,3
Đắk Nông	6,1	7,9	15,4	16,5	17,6
Lâm Đồng	290,4	529,2	607,3	524,1	528,8
Đông Nam Bộ - South East	104826,4	139834,8	160259,4	175752,7	200946,5
Bình Phước	74,4	351,3	443,0	598,9	718,1
Tây Ninh	1108,5	1694,5	1881,2	2041,2	2304,5
Bình Dương	17709,8	27238,7	31626,8	36894,1	43350,6
Đồng Nai	25998,7	39252,9	47764,0	53176,2	63332,8
Bà Rịa - Vũng Tàu	30472,2	29441,3	29560,5	30315,6	31164,5
TP. Hồ Chí Minh	29462,8	41856,1	48983,9	52726,7	60076,0
Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta	4346,6	7930,4	9839,9	10954,2	13239,4
Long An	3107,2	5728,1	6941,1	7365,6	8919,7
Tiền Giang	220,4	169,4	348,0	381,4	450,0
Bến Tre	84,2	73,0	121,5	154,6	292,4
Trà Vinh		60,6	97,4	398,1	496,4
Vĩnh Long	154,1	605,4	752,6	840,8	1034,1
Đồng Tháp	5,5	13,9	14,2	99,0	228,8
An Giang	22,7	5,9	39,6	3,0	5,7
Kiên Giang	30,6	25,9	119,6	160,0	132,2
Cần Thơ	499,3	872,8	940,7	1150,0	1261,5
Hậu Giang		1,7	4,0	1,3	0,0
Sóc Trăng		4,7	19,1	6,4	3,0
Bạc Liêu	196,6	327,9	371,7	366,8	376,7
Cà Mau	26,0	41,1	70,4	27,2	38,9

224 Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

Index of industrial gross output of foreign invested sector at constant 1994 prices by province

	2006	2007	2008	2009	% Sơ bộ Prel. 2010
CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY	120,0	119,6	116,9	109,4	117,2
Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta	128,7	131,5	120,0	109,3	121,5
Hà Nội	131,9	134,7	118,1	105,7	116,1
Hà Tây	111,0	114,8			
Vĩnh Phúc	134,2	139,2	114,0	106,2	117,9
Bắc Ninh	124,8	135,7	146,3	171,1	192,2
Quảng Ninh	127,7	123,6	124,7	96,3	108,1
Hải Dương	144,5	135,8	121,7	106,5	123,2
Hải Phòng	116,9	116,9	120,1	106,8	118,1
Hưng Yên	128,4	127,9	127,5	106,4	118,2
Thái Bình	232,5	127,5	212,1	214,7	125,4
Hà Nam	126,4	170,7	199,2	160,7	126,5
Nam Định	153,2	188,2	156,2	109,0	121,6
Ninh Bình		2788,2	121,1	149,3	131,4
Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas	115,8	124,5	116,3	108,0	128,7
Cao Bằng				96,4	168,7
Bắc Kạn	82,5	123,1			
Lào Cai	36,4	3575,0	146,2	149,3	80,8
Yên Bái	133,9	86,1	78,9	118,2	138,8
Thái Nguyên	103,3	128,2	84,4	140,9	114,5
Lạng Sơn	37,5	124,5	169,2	56,6	319,6
Bắc Giang	101,9	219,8	157,8	146,2	229,4
Phú Thọ	118,8	122,3	116,4	99,7	116,3
Điện Biên	480,0	120,8	24,1	342,9	120,8
Lai Châu	171,4	216,7	73,1	15,8	166,7
Sơn La					121,1
Hòa Bình	146,8	84,1	173,7	91,2	102,3
Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung North Central and Central coastal areas	115,2	116,4	124,3	107,5	122,6
Thanh Hóa	99,6	109,0	119,5	110,5	123,6
Nghệ An	81,5	125,2	121,2	86,3	112,4
Hà Tĩnh	132,5	114,9	81,4	69,0	112,4
Quảng Bình	51,8	115,9	89,2	74,1	99,0
Quảng Trị	118,6	136,3	114,6	93,6	109,1
Thừa Thiên - Huế	132,6	127,1	115,2	113,6	128,4

224 (Tiếp theo) Chỉ số phát triển giá trị sản xuất công nghiệp của khu vực có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 1994 phân theo địa phương

(Cont.) Index of industrial gross output of foreign invested sector
at constant 1994 prices by province

	2006	2007	2008	2009	% Sơ bộ Prel. 2010
Đà Nẵng	114,7	105,4	116,1	92,5	137,2
Quảng Nam	193,1	207,6	204,6	109,3	123,2
Quảng Ngãi	122,6	101,5	33,3	7163,6	91,2
Bình Định	89,7	166,9	328,8	141,9	107,0
Phú Yên	117,3	214,8	110,1	75,4	103,1
Khánh Hòa	131,4	100,6	119,3	112,3	118,0
Ninh Thuận	59,0	121,7	82,1	1258,7	152,5
Bình Thuận	115,3	148,2	223,4	103,4	110,1
Tây Nguyên - Central Highlands	138,7	123,8	116,2	86,2	100,2
Kon Tum	203,5	129,1	111,1	80,0	84,8
Gia Lai	151,9	49,9	123,4	68,7	94,0
Đắk Lắk	158,4	102,5	120,8	114,6	105,8
Đắk Nông	201,6	64,2	194,9	107,1	106,7
Lâm Đồng	132,6	137,5	114,8	86,3	100,9
Đông Nam Bộ - South East	116,7	114,3	114,6	109,7	114,3
Bình Phước	137,1	344,4	126,1	135,2	119,9
Tây Ninh	124,3	123,0	111,0	108,5	112,9
Bình Dương	124,6	123,4	116,1	116,7	117,5
Đồng Nai	125,7	120,1	121,7	111,3	119,1
Bà Rịa - Vũng Tàu	101,9	94,9	100,4	102,6	102,8
TP. Hồ Chí Minh	118,9	119,5	117,0	107,6	113,9
Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta	133,6	136,6	124,1	111,3	120,9
Long An	139,4	132,2	121,2	106,1	121,1
Tiền Giang	90,7	84,7	205,4	109,6	118,0
Bến Tre	52,5	165,2	166,4	127,2	189,1
Trà Vinh		196,8	160,7	408,7	124,7
Vĩnh Long	193,1	203,4	124,3	111,7	123,0
Đồng Tháp	187,3	135,0	102,2	697,2	231,1
An Giang	121,6	21,4	671,2	7,6	190,0
Kiên Giang	98,7	85,8	461,8	133,8	82,6
Cần Thơ	107,5	162,7	107,8	122,2	109,7
Hậu Giang			235,3	32,5	
Sóc Trăng		188,0	406,4	33,5	46,9
Bạc Liêu	131,7	126,6	113,4	98,7	102,7
Cà Mau	135,4	116,8	171,3	38,6	143,0

225 Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp

Main industrial products

	Đơn vị tính Unit	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
Than sạch Coal	Nghìn tấn Thous. tons	34093	42483	39777	44078	44011
Nhà nước - State	"	32944	41279	38612	43025	42931
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	639	829	794	620	523
ĐTNN - Foreign invested sector	"	510	375	371	433	557
Dầu thô khai thác Crude oil	Nghìn tấn Thous. tons	18519	15920	14904	16360	14967
Nhà nước - State	"			314	83	107
ĐTNN - Foreign invested sector	"	18519	15920	14590	16277	14860
Khí tự nhiên ở dạng khí (Nhà nước) Natural gas (State)	Triệu m ³ Mill. m ³	6440	7080	7499	8010	9240
Quặng Titan 52% TiO₂ Titan ore 52% TiO₂	Nghìn tấn Thous. tons	404,9	574,1	681,6	631,3	592,4
Nhà nước - State	"	238,3	248,0	251,1	148,2	135,0
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	105,1	261,8	355,1	385,8	358,7
ĐTNN - Foreign invested sector	"	61,5	64,3	75,4	97,4	98,7
Đá khai thác Stone of all kinds	Nghìn m ³ Thous. m ³	70836	92338	122088	136897	148297
Nhà nước - State	"	25726	23723	22908	24542	27156
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	43414	67677	98319	111259	119949
ĐTNN - Foreign invested sector	"	1696	938	861	1096	1192
Vôi Lime	Nghìn tấn Thous. tons	1737,3	1438,1	1619,3	1584,4	1453,7
Nhà nước - State	"	16,5	19,3	18,3	12,9	9,3
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	1720,8	1418,8	1601,0	1571,5	1444,4
Cát, sỏi Sand, pebbles	Nghìn m ³ Thous. m ³	66444	67060	63966	70161	67450
Nhà nước - State	"	13490	12930	12117	10901	10115
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	52828	54121	51838	59244	57316
ĐTNN - Foreign invested sector	"	126	9	11	16	19
Muối Salt	Nghìn tấn Thous. tons	897,7	856,9	717,5	679,0	1057,0
Nhà nước - State	"	229,2	182,1	75,9	48,7	100,0
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	588,5	611,8	598,9	617,2	928,0
ĐTNN - Foreign invested sector	"	80,0	63,0	42,7	13,1	29,0

225 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp (Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ <i>Prel.</i> 2010
Quặng apatít <i>Apatite ore</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	1024,2	1522,7	2100,7	2047,4	2267,6
Nhà nước - <i>State</i>	"	1024,0	1520,0	2098,9	2047,0	2267,1
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	0,2	2,7	1,8	0,3	0,3
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"				0,1	0,2
Thủy sản đông hộp <i>Canned aquatic products</i>	Tấn - <i>Ton</i>	37469	68200	63750	64720	72939
Nhà nước - <i>State</i>	"	5226	4024	4218	3841	3879
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	6763	25193	13416	10830	12006
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	25480	38983	46116	50049	57054
Thủy sản ướp đông <i>Frozen aquatic products</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	681,7	815,6	1103,9	1177,8	1266,0
Nhà nước - <i>State</i>	"	145,1	94,5	85,1	58,8	58,4
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	441,7	674,4	987,9	1089,7	1176,8
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	94,9	46,7	30,9	29,3	30,7
Nước mắm <i>Fish sauce</i>	Triệu lít <i>Mill. litres</i>	191,5	216,8	210,1	231,7	244,7
Nhà nước - <i>State</i>	"	6,3	8,2	7,4	6,6	7,0
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	183,4	199,0	202,5	224,9	237,5
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	1,8	9,6	0,2	0,2	0,2
Rau quả hộp - <i>Canned fruit</i>	Tấn - <i>Ton</i>	72789	85046	91059	112752	114669
Nhà nước - <i>State</i>	"	31635	23942	19749	16894	17513
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	25253	46783	61718	87378	88252
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	15901	14321	9592	8480	8904
Dầu thực vật tinh luyện <i>Refined vegetable oil</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	397,2	535,0	592,4	626,2	618,1
Nhà nước - <i>State</i>	"	168,3	252,2	303,7	177,0	176,0
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	39,8	48,7	65,0	90,2	89,3
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	189,1	234,1	223,7	359,0	352,8
Bột ngọt (ĐTNN) <i>Sodium glutamate</i> <i>(Foreign invested sector)</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	244,7	268,4	246,7	228,4	238,1
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"				2,0	2,0
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	244,7	268,4	246,7	226,4	236,1

225 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp (Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ <i>Prel.</i> 2010
Sữa hộp đặc có đường <i>Tinned milk</i>	Triệu hộp <i>Mill. tins</i>	364,1	431,6	379,2	410,2	436,3
Nhà nước - <i>State</i>	"	273,1				
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"		345,1	293,0	316,9	347,1
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	91,0	86,5	86,2	93,3	89,2
Gạo xay xát <i>Milled rice</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	28429	30791	31786	33373	34350
Nhà nước - <i>State</i>	"	2310	1269	1076	1428	1651
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	26119	29522	30326	31752	32496
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"			384	193	203
Đường, mật <i>Sugar, sugar syrups</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	1174,6	1558,2	1611,0	1509,0	1423,0
Nhà nước - <i>State</i>	"	504,1	465,2	583,8	471,1	447,5
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	327,3	633,4	573,2	645,7	606,9
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	343,2	459,6	454,0	392,2	368,6
Đường kính <i>Refined sugar</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	1102,3	1311,8	1368,7	1103,2	1052,5
Nhà nước - <i>State</i>	"	504,1	367,1	510,8	404,6	384,4
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	255,0	573,0	495,0	398,9	365,4
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	343,2	371,7	362,9	299,7	302,7
Đậu phụ (Ngoài NN) <i>Bean curd (Non-State)</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	126,2	154,7	186,8	180,9	182,7
Chè chế biến - Tea	Tấn - <i>Ton</i>	127236	181952	208369	206587	204521
Nhà nước - <i>State</i>	"	27465	18020	22031	18316	18408
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	85376	150669	172609	174636	172546
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	14395	13263	13729	13635	13567
Rượu mùi và rượu trắng <i>Liquor</i>	Nghìn lít <i>Thous. litres</i>	221096	364166	343468	375096	387543
Nhà nước - <i>State</i>	"	9623	19279	27263	26475	26740
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	207210	337733	305762	338130	349997
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	4263	7154	10443	10491	10806
Bia <i>Beer</i>	Triệu lít <i>Mill. litres</i>	1460,6	1655,3	1847,2	2007,5	2377,2
Nhà nước - <i>State</i>	"	922,3	812,9	823,1	893,2	982,5
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	197,8	376,0	418,7	541,3	707,1
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	340,5	466,4	605,4	573,0	687,6

225 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp (Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ <i>Prel.</i> 2010
Nước khoáng <i>Mineral water</i>	Triệu lít <i>Mill. litres</i>	247,2	273,3	265,6	336,9	386,5
Nhà nước - <i>State</i>	"	110,6	81,5	84,5	92,8	106,7
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	81,4	113,9	117,6	159,0	181,3
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	55,2	77,9	63,5	85,1	98,5
Nước tinh khiết <i>Pure water</i>	Triệu lít <i>Mill. litres</i>	328,3	803,3	956,4	1097,0	1261,6
Nhà nước - <i>State</i>	"	20,3	39,4	37,5	49,4	56,8
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	241,7	695,3	833,9	956,4	1099,9
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	66,3	68,6	85,0	91,2	104,9
Thuốc lá <i>Cigarettes</i>	Triệu bao <i>Mill. packets</i>	4484,7	4549,1	4355,0	4833,7	4992,4
Nhà nước - <i>State</i>	"	4424,2	4501,8	4289,0	4765,5	4920,5
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	1,7				
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	58,8	47,3	66,0	68,2	71,9
Sợi - <i>Textile fibres</i>	Tấn - <i>Ton</i>	259245	384924	392915	538299	732087
Nhà nước - <i>State</i>	"	101514	94670	87955	77278	85006
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	67653	153909	158686	221703	305950
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	90078	136345	146274	239318	341131
Len đan - <i>Knitting wool</i>	Tấn - <i>Ton</i>	2983	4828	6011	5905	5610
Nhà nước - <i>State</i>	"	351	809	1045	1308	1203
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	2186	3108	3046	2615	2424
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	446	911	1920	1982	1983
Vải lụa <i>Fabrics of all kinds</i>	Triệu m ² <i>Mill. m²</i>	560,8	700,4	1076,4	1187,3	1219,6
Nhà nước - <i>State</i>	"	176,8	154,2	126,8	156,5	157,5
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	184,9	319,8	404,1	479,7	494,5
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	199,1	226,4	545,5	551,1	567,6
Vải màn sợi bông (Ngoài NN) <i>Cotton fabric for mosquitonet (Non-State)</i>	Nghìn m <i>Thous. m</i>	33915	29014,9	25081	24208	24516
Vải bạt <i>Canvas</i>	Nghìn m <i>Thous. m</i>	114366	97413	71364	70716	67605
Nhà nước - <i>State</i>	"	2229				
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	62234	41292	39377	42844	40701
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	49903	56121	31987	27872	26904

496 Công nghiệp - *Industry*

225 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp (Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ <i>Prel.</i> 2010
Khăn mặt, khăn tắm <i>Towels, handkerchief</i>	Triệu cái <i>Mill. pieces</i>	720,9	770,9	752,8	576,8	535,6
Nhà nước - <i>State</i>	"	129,0	87,6	83,2	48,5	49,1
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	474,8	642,3	633,2	498,1	457,8
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	117,1	41,0	36,4	30,2	28,7
Thảm len <i>Woollen carpet</i>	Nghìn m ² <i>Thous. m²</i>	33,1	99,0	60,4	43,1	39,8
Nhà nước - <i>State</i>	"	6,6				
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	26,5	99,0	60,4	43,1	39,8
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"					
Thảm dầy (Ngoài NN) <i>Jute carpet (Non-State)</i>	Nghìn m ² <i>Thous. m²</i>	64,5	31,6	8,1	10,6	10,8
Quần áo dệt kim <i>Hosiery</i>	Nghìn cái <i>Thous. pieces</i>	145563	134956	130111	134971	131273
Nhà nước - <i>State</i>	"	32437	36012	27088	18525	18710
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	60868	55458	77568	93788	89568
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	52258	43486	25455	22658	22995
Chiếu côi <i>Sedge mat</i>	Nghìn đôi <i>Thous. pairs</i>	29129	42892	25351	27765	28043
Nhà nước - <i>State</i>	"	15				
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	29114	42892	25351	27765	28043
Quần áo may sẵn <i>Ready made clothes</i>	Triệu cái <i>Mill. pieces</i>	1010,8	1936,1	2045,0	2641,6	3024,6
Nhà nước - <i>State</i>	"	218,9	121,2	72,3	84,7	92,4
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	482,3	951,9	959,3	1399,3	1595,2
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	309,6	863,0	1013,4	1157,6	1337,0
Da cứng <i>Hard leather</i>	Tấn <i>Ton</i>	3905	15095	14239	17366	18929
Nhà nước - <i>State</i>	"	602				
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	1055	2371	3732	3896	4169
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	2248	12724	10507	13470	14760

225 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp (Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ <i>Prel.</i> 2010
Da mềm <i>Soft leather</i>	Nghìn bìa <i>Thous. sheets</i>	21433	25275	27160	35764	38625
Nhà nước - <i>State</i>	"	1694				
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	7324	9674	11148	11385	12182
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	12415	15601	16012	24379	26443
Giày, dép da <i>Footwear</i>	Nghìn đôi <i>Thous. pairs</i>	218039	213236	169229	187718	203674
Nhà nước - <i>State</i>	"	11871	7000	6396	2297	2412
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	158379	171529	143892	163143	176194
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	47789	34707	18941	22278	25068
Giày thể thao <i>Sports shoes</i>	Nghìn đôi <i>Thous. pairs</i>	240790	286871	293187	292516	319973
Nhà nước - <i>State</i>	"	68048	10209	10036	6096	6218
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	30314	59880	61906	54725	61839
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	142428	216782	221245	231695	251916
Giày vải <i>Fabric shoes</i>	Nghìn đôi <i>Thous. pairs</i>	34151	51718	51000	45421	42879
Nhà nước - <i>State</i>	"	14252	8371	8907	8875	8331
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	11140	22133	22941	13536	13604
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	8759	21214	19152	23010	20944
Gỗ xẻ <i>Sawn wood</i>	Nghìn m ³ <i>Thous. m³</i>	3232	4441	5244	5672	6449
Nhà nước - <i>State</i>	"	66	53	53	49	55
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	3163	4371	5183	5613	6382
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	3	17	8	10	12
Giấy, bìa <i>Paper, cover</i>	Nghìn tấn <i>Thous. tons</i>	901,2	1727,0	1899,7	1752,3	1887,1
Nhà nước - <i>State</i>	"	305,5	308,1	331,7	294,8	324,3
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	559,5	1205,8	1337,6	1229,6	1315,6
ĐTNN - <i>Foreign invested sector</i>	"	36,2	213,1	230,4	227,9	247,2

225 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp (Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính Unit	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
Trang in Printed page	Triệu trang Mill. pages	450309	671824	735379	755070	817212
Nhà nước - State	"	378574	406599	449513	413554	415622
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	71310	264296	284566	340141	400073
ĐTNN - Foreign invested sector	"	425	929	1300	1375	1517
A xít H₂SO₄ - Sunfuric acid	Tấn - Ton	56067	66635	64995	63906	64324
Nhà nước - State	"	54597	64853	63175	62008	62318
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	1470	1782	1820	1898	2006
Xút NaOH - Soda NaOH	Tấn - Ton	107471	66884	108720	55396	65472
Nhà nước - State	"	24109	33654	32587	32712	35983
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	83362	33230	76133	22684	29489
Thuốc trừ sâu - Insecticide	Tấn - Ton	45877	59485	65410	75381	82165
Nhà nước - State	"	11079	16490	20515	17871	17925
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	26338	20324	21399	32806	39289
ĐTNN - Foreign invested sector	"	8460	22671	23496	24704	24951
Phân hóa học Chemical fertilizer	Nghìn tấn Thous. tons	2189,5	2499,4	2459,4	2360,0	2573,9
Nhà nước - State	"	2176,6	2483,9	2435,2	2342,7	2554,9
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	12,9	15,5	17,5	17,1	18,8
ĐTNN - Foreign invested sector	"			6,7	0,2	0,2
Sơn hóa học - Paint	Tấn - Ton	206177	204374	200503	254361	292566
Nhà nước - State	"	10856	5629			
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	45114	56295	92042	120445	140920
ĐTNN - Foreign invested sector	"	150207	142450	108461	133916	151646
Que hàn - Soldering stick	Tấn - Ton	18501	38891	40510	41684	45992
Nhà nước - State	"	10619	2781	2801	555	594
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	3160	26820	28766	29213	32719
ĐTNN - Foreign invested sector	"	4722	9290	8943	11916	12679
Thuốc ống Medical ampoule	Triệu ống Mill. tubes	476,0	497,5	507,5	521,9	525,6
Nhà nước - State	"	242,4	266,9	261,6	267,4	266,8
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	222,1	216,0	230,6	237,7	240,6
ĐTNN - Foreign invested sector	"	11,5	14,6	15,3	16,8	18,2

225 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp (Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính Unit	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
Thuốc viên Medical tablet	Triệu viên Mill. pills	29432	44445	35387	36595	38315
Nhà nước - State	"	12530	8801	5200	2881	2910
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	15658	32894	26981	30205	31564
ĐTNN - Foreign invested sector	"	1244	2750	3206	3509	3841
Thuốc nước Liquid medicine	Nghìn lít Thous. litres	6666	8656	10239	17648	18018
Nhà nước - State	"	565	1611	1191	129	132
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	4950	4181	6056	14062	14273
ĐTNN - Foreign invested sector	"	1151	2864	2992	3456	3613
Xà phòng, bột giặt Soap, detergent	Nghìn tấn Thous. tons	420,5	408,6	452,4	537,2	567,2
Nhà nước - State	"	180,0	146,3	148,6	170,4	177,2
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	42,5	31,0	48,7	78,7	98,3
ĐTNN - Foreign invested sector	"	198,0	231,3	255,1	288,1	291,7
Lốp mô tô, xe máy, xích lô Motor bike, pedecab tyre	Nghìn cái Thous. pieces	17078	26819	26145	29897	31066
Nhà nước - State	"	5575	7338	6500	6393	6457
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	1486	1681	1570	825	850
ĐTNN - Foreign invested sector	"	10017	17800	18075	22679	23759
Lốp xe đạp Bicycle tyre	Nghìn cái Thous. pieces	20387	24556	24462	24072	23268
Nhà nước - State	"	13196	14007	13269	13424	13021
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	200	459	265	92	95
ĐTNN - Foreign invested sector	"	6991	10090	10928	10556	10152
Săm mô tô, xe máy, xích lô Motor bike, pedecab tube	Nghìn cái Thous. pieces	30844	51245	50364	56963	59242
Nhà nước - State	"	14582	23459	22243	25600	26468
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	2192	1676	2342	3913	4500
ĐTNN - Foreign invested sector	"	14070	26110	25779	27450	28274

500 Công nghiệp - Industry

225 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp (Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính Unit	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
Săm xe đạp <i>Bicycle tube</i>	Nghìn cái Thous. pieces	26848	27449	25740	30110	31053
Nhà nước - State	"	18222	18886	16333	18118	18136
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	2167	1574	1849	1984	2480
ĐTNN - Foreign invested sector	"	6459	6989	7558	10008	10437
Bao bì bằng plastic <i>Plastic packing</i>	Nghìn tấn Thous. tons	278,8	439,7	500,9	606,1	665,4
Nhà nước - State	"	16,9	23,2	20,3	18,6	19,2
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	193,8	310,0	347,0	423,5	465,8
ĐTNN - Foreign invested sector	"	68,1	106,5	133,6	164,0	180,4
Tấm lợp bằng plastic <i>Plastic roof sheet</i>	Nghìn m ² Thous. m ²	17420	22390	20622	21932	24411
Nhà nước - State	"	1775	717	795	1007	1027
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	15640	16231	12123	11189	10630
ĐTNN - Foreign invested sector	"	5	5442	7704	9736	12754
Thủy tinh <i>Glass product</i>	Nghìn tấn Thous. tons	163,1	214,6	238,7	238,3	231,2
Nhà nước - State	"	1,2				
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	15,7	46,3	77,8	68,2	62,7
ĐTNN - Foreign invested sector	"	146,2	168,3	160,9	170,1	168,5
Sứ dân dụng <i>House-hold porcelain</i>	Triệu cái Mill. pieces	513,6	395,6	338,2	322,5	343,2
Nhà nước - State	"	153,9	21,0	11,7		
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	209,9	347,0	292,5	292,3	312,0
ĐTNN - Foreign invested sector	"	149,8	27,6	34,0	30,2	31,2
Sứ công nghiệp <i>Industrial porcelain</i>	Nghìn cái Thous. pieces	3581	4817	3595	2940	2302
Nhà nước - State	"	2533	1102	1553		
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	1048	3715	2042	2940	2302
Sứ vệ sinh <i>Sanitiation porcelain</i>	Nghìn cái Thous. pieces	4573	6012	5765	6811	6695
Nhà nước - State	"	1165	319	453	445	401
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	1676	1370	954	803	723
ĐTNN - Foreign invested sector	"	1732	4323	4358	5563	5571

225 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp (Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính Unit	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
Gạch nung Brick	Triệu viên Mill. pieces	16530	15106	18278	19164	20927
Nhà nước - State	"	2822	1397	1475	1226	1287
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	13692	13709	16803	17938	19640
ĐTNN - Foreign invested sector	"	16				
Ngói nung Tile	Triệu viên Mill. pieces	526,6	440,1	483,8	514,6	560,9
Nhà nước - State	"	58,7	27,1	25,1	28,4	31,5
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	466,5	413,0	458,7	486,2	529,4
ĐTNN - Foreign invested sector	"	1,4				
Gạch lát Ceramic Ceramic brick	Nghìn m ² Thous. m ²	107478	147680	170559	185406	176877
Nhà nước - State	"	39797	11188	12625	11844	11252
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	52809	118947	149190	153573	147430
ĐTNN - Foreign invested sector	"	14872	17545	8744	19989	18195
Gạch lát Granít nhân tạo Artificial granite brick	Nghìn m ² Thous. m ²	21929	25767	26751	27125	38832
Nhà nước - State	"	12457	5829	4977	3751	4501
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	8808	6556	11191	14876	23708
ĐTNN - Foreign invested sector	"	664	13382	10583	8498	10623
Xi măng Cement	Nghìn tấn Thous. tons	30808	37102	40009	48810	55789
Nhà nước - State	"	19724	19896	20468	25066	28575
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	2903	4895	5854	8676	10639
ĐTNN - Foreign invested sector	"	8181	12311	13687	15068	16575
Tấm lợp fipro xi-măng Cement proof sheet	Nghìn m ² Thous. m ²	203411	90029	93629	100901	97874
Nhà nước - State	"	157803	24289	24562	21189	20233
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	45608	65740	69067	79712	77641
Kính thủy tinh Glass	Nghìn m ² Thous. m ²	74767	75301	74997	70119	78819
Nhà nước - State	"	26541	29816	10399	5952	9692
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	17595	16396	34959	37016	38010
ĐTNN - Foreign invested sector	"	30631	29089	29639	27151	31117

225 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp (Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính Unit	2005	2007	2009	2009	Sơ bộ Prel. 2010
Phích hoàn chỉnh <i>Finished thermos</i>	Nghìn cái Thous. pieces	3614	5886	4333	3867	3674
Nhà nước - State	"	3448				
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	166	5886	4333	3867	3674
Bóng đèn điện <i>Lamp</i>	Nghìn cái Thous. pieces	102214	222244	204039	273211	286872
Nhà nước - State	"	89969				
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	2339	193418	165208	174982	177432
ĐTNN - Foreign invested sector	"	9906	28826	38831	98229	109440
Thép thỏi <i>Steel bars</i>	Nghìn tấn Thous. tons	474	890	937	1702	1779
Nhà nước - State	"	23	56	244	305	320
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	442	816	638	1034	1059
ĐTNN - Foreign invested sector	"	9	18	54	364	400
Thép cán và sản phẩm kéo dây <i>Steel</i>	Nghìn tấn Thous. tons	3403	4612	5001	6531	7935
Nhà nước - State	"	1134	943	1050	1327	1659
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	1284	2469	2585	3449	4170
ĐTNN - Foreign invested sector	"	985	1200	1366	1755	2106
Thiếc thỏi - Stick tin	Tấn - Ton	1766	3369	3583	2747	3042
Nhà nước - State	"	1447	1163	1027	1312	1640
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	319	2206	2556	1435	1402
Tấm lợp bằng kim loại <i>Metal roofing sheet</i>	Nghìn m ² Thous. m ²	431814	505099	423364	373122	339644
Nhà nước - State	"	5952	8403	9668	7850	6618
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	400513	487668	404889	357327	326597
ĐTNN - Foreign invested sector	"	25349	9028	8807	7945	6429
Nông cụ cầm tay <i>Hand farming tool</i>	Nghìn cái Thous. pieces	25998	19096	33287	32227	30860
Nhà nước - State	"	72	62	20		
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	25926	17090	22767	24089	22885
ĐTNN - Foreign invested sector	"		1944	10500	8138	7975

225 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp (Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính Unit	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
Khóa	Nghìn cái					
Lock	<i>Thous. pieces</i>	11889	13505	12342	13244	13509
Nhà nước - State	"	9507	844	707	311	314
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	2382	12591	10362	11377	11592
ĐTNN - Foreign invested sector	"		70	1273	1556	1603
Xe cải tiến - Hand barrow	Cái - Piece	19435	19428	18369	17648	16508
Nhà nước - State	"	460	472	402	382	351
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	18975	18956	17967	17266	16157
Đồ dùng bằng tôn, sắt tây (Ngoài NN)	Tấn					
Utensils of sheet iron (Non-State)	<i>Ton</i>	4925	5545	5615	5907	6173
Máy bơm nông nghiệp	Cái					
Agricultural pump	<i>Piece</i>	8298	2495	5108	4820	4579
Nhà nước - State	"	5761	839	979	890	863
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	2419	1428	3800	3584	3363
ĐTNN - Foreign invested sector	"	118	228	329	346	353
Máy bơm dân dụng chạy điện	Nghìn cái					
Household electric water-pump	<i>Thous. pieces</i>	591	258	284	397	416
Nhà nước - State	"	35	2	3	3	2
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	480	256	281	394	414
ĐTNN - Foreign invested sector	"	76				
Bơm thuốc trừ sâu	Nghìn cái					
Insecticide pump	<i>Thous. pieces</i>	54,0	58,3	59,4	62,0	63,3
Nhà nước - State	"	52,3	56,2	57,2	59,7	60,9
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	1,7	2,1	2,2	2,3	2,44
Máy kéo và xe vận chuyển	Cái					
Tractor and lorries	<i>Piece</i>	10223	4690	5931	8324	8765
Nhà nước - State	"	2530	1722	2997	3322	3554
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	6124	1487	1512	789	828
ĐTNN - Foreign invested sector	"	1569	1481	1422	4213	4383
Máy tuốt lúa có động cơ	Cái					
Threshing machine with motor	<i>Piece</i>	19529	18157	15154	14468	14323
Nhà nước - State	"	6089	7252			
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	13440	10905	15154	14468	14323

504 Công nghiệp - Industry

225 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp (Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính Unit	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
Máy tuốt lúa không có động cơ <i>Threshing machines without motor</i>	Cái Piece	6993	3225	2530	2114	2008
Nhà nước - State	"	1963				
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	5030	3225	2530	2114	2008
Máy xay xát (Ngoài NN) <i>Rice mill (Non-State)</i>	Cái - Piece	2734	6317	16942	8091	8334
Máy công cụ - Machine tool	Cái - Piece	3839	3140	4653	7951	7792
Nhà nước - State		3002	2024	3700	1691	1674
Ngoài Nhà nước - Non-State		837	770	953	6260	6118
ĐTNN - Foreign invested sector			346			
Động cơ diesel - Diesel motor	Cái - Piece	201593	229363	245574	190909	194727
Nhà nước - State	"	26160	28130	39700	42231	42653
Ngoài Nhà nước - Non-State		158468	178524	184076	148678	152074
ĐTNN - Foreign invested sector	"	16965	22709	21798		
Động cơ điện <i>Electricity rotaring engine</i>	Cái Piece	194374	152212	153968	172651	192161
Nhà nước - State	"	91800	105994	109100	114764	122797
Ngoài Nhà nước - Non-State		87893	30885	30198	41259	51239
ĐTNN - Foreign invested sector	"	14681	15333	14670	16628	18125
Máy biến thế - Transformer	Cái - Piece	45540	44681	45044	46367	51004
Nhà nước - State	"	17910	10578	12893	13861	15386
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	26738	33006	30525	31046	34129
ĐTNN - Foreign invested sector	"	892	1097	1626	1460	1489
Pin quy tiêu chuẩn (1,5V) <i>Batteries (1.5V)</i>	Triệu viên Mill. pieces	395,7	342,8	330,4	393,2	448,2
Nhà nước - State	"	356,0	192,6	195,6	208,5	229,3
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	39,7	150,2	134,2	182,9	217,0
ĐTNN - Foreign invested sector	"			0,6	1,8	1,9
Dây điện <i>Wire</i>	Triệu mét Mill. metres	936,0	959,0	812,1	823,4	840,3
Nhà nước - State	"	306,1	401,0	163,0	178,1	179,5
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	287,8	106,0	387,5	406,5	419,1
ĐTNN - Foreign invested sector	"	342,1	452,0	261,6	238,8	241,7

225 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp (Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính Unit	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
Quạt điện dân dụng <i>Household electric fan</i>	Nghìn cái Thous. pieces	1751,7	2930,7	2914,7	5561,0	5609,2
Nhà nước - State	"	570,5	944,7	1046,9	1066,4	1077,1
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	1095,0	1852,1	1497,1	3596,2	3625,6
ĐTNN - Foreign invested sector	"	86,2	133,9	370,7	898,4	906,5
Ô tô lắp ráp <i>Assembled automobile</i>	Cái Piece	59152	71892	104750	112461	114598
Nhà nước - State	"	14190	4326	4661	6135	6166
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	9040	26415	31603	38039	39180
ĐTNN - Foreign invested sector	"	35922	41151	68486	68287	69252
Xe máy lắp ráp <i>Assembled motorcycle</i>	Nghìn cái Thous. pieces	1982,1	2729,2	2880,2	3091,5	3539,8
Nhà nước - State	"	120,8	36,9	48,5	1,8	2,0
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	609,4	953,0	658,3	703,5	790,1
ĐTNN - Foreign invested sector	"	1251,9	1739,33	2173,4	2386,2	2747,7
Ti vi lắp ráp <i>Assembled television set</i>	Nghìn cái Thous. pieces	2515,3	2927,5	3106,7	3005,9	2777,5
Nhà nước - State	"	178,1	61,2	46,4	52,3	47,6
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	139,3	182,3	249,2	430,3	408,8
ĐTNN - Foreign invested sector	"	2197,9	2684,0	2811,1	2523,3	2321,1
Radiô lắp ráp <i>Assembled radio-cassette</i>	Nghìn cái Thous. pieces	24,9	37,2	27,2		
Ngoài Nhà nước - Non-State	"		7,5	1,2		
ĐTNN - Foreign invested sector	"	24,9	29,7	26,0		
Tủ lạnh <i>Fridge</i>	Nghìn cái Thous. pieces	692,6	946,1	1000,8	1306,8	1510,7
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	12,9	154,8	112,7	171,7	206,1
ĐTNN - Foreign invested sector	"	679,7	791,3	888,1	1135,1	1304,6
Máy điều hoà không khí <i>Air-conditioner</i>	Nghìn cái Thous. pieces	147,9	284,5	313,1	325,2	336,9
Nhà nước - State	"		0,3			
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	5,0	115,8	141,7	65,8	69,1
ĐTNN - Foreign invested sector	"	142,9	168,4	171,4	259,4	267,8

506 Công nghiệp - Industry

225 (Tiếp theo) Sản phẩm chủ yếu của ngành công nghiệp (Cont.) Main industrial products

	Đơn vị tính Unit	2005	2007	2008	2009	Sơ bộ Prel. 2010
Máy giặt gia đình <i>Household washing machine</i>	Nghìn cái Thous. pieces	336,6	414,5	527,6	491,4	486,5
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	6,5	4,2		8,8	7,9
ĐTNN - Foreign invested sector	"	330,1	410,3	527,6	482,6	478,6
Bếp ga <i>Gas cooker</i>	Nghìn cái Thous. pieces	1046,7	1812,2	1090,6	2032,4	2156,5
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	507,8	1122,5	500,9	1360,1	1464,0
ĐTNN - Foreign invested sector	"	538,9	689,7	589,7	672,3	692,5
Toa xe <i>Building of coach</i>	Cái Piece	461	85	52	50	46
Nhà nước - State	"	306	85	52		
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	155			50	46
Xe đạp hoàn chỉnh <i>Bicycle</i>	Nghìn cái Thous. pieces	2524,5	1605,1	647,3	543,1	499,7
Nhà nước - State	"	105,9	76,4	41,2	45,4	44,5
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	13,7	35,8	7,4	11,0	11,1
ĐTNN - Foreign invested sector	"	2404,9	1492,9	598,7	486,7	444,1
Bút máy <i>Fountain pen</i>	Nghìn cái Thous. pieces	3805	2812	2619	3010	3167
Nhà nước - State	"	3216	2500	2619	3010	3167
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	589	312			
Điện phát ra <i>Electricity</i>	Tr. kwh Mill. kwh	52078	64147	70960	80643	91602
Nhà nước - State	"	49250	50001	53091	57002	59131
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	9	12	12	15	17
ĐTNN - Foreign invested sector	"	2819	14134	17857	23626	32454
Nước máy sản xuất <i>Running water</i>	Triệu m ³ Mill. m ³	1180,4	1353,5	1511,9	1651,9	1812,4
Nhà nước - State	"	1125,1	1269,5	1400,0	1502,0	1622,2
Ngoài Nhà nước - Non-State	"	15,4	47,1	75,0	113,2	153,1
ĐTNN - Foreign invested sector	"	39,9	36,9	36,9	36,7	37,1